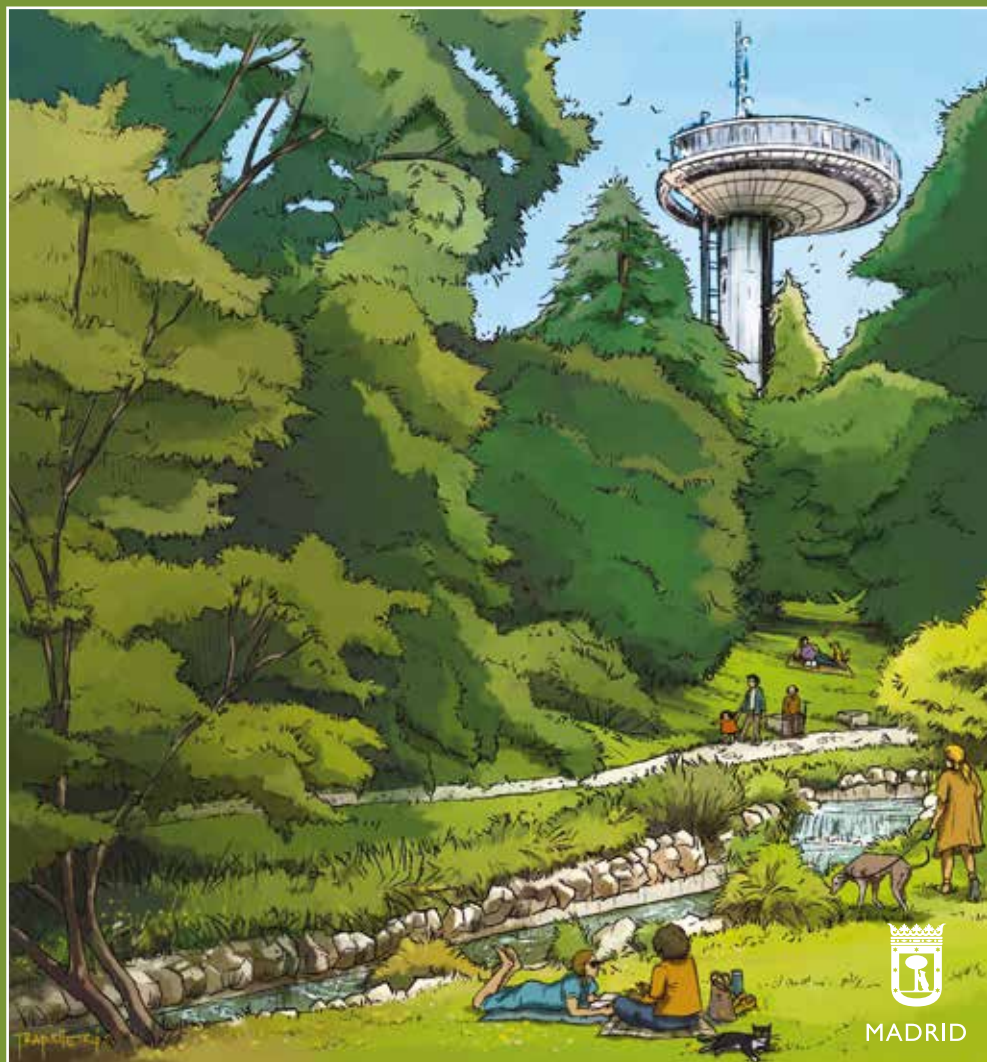


MADRID

→ HOTEL TAPA TOUR
OPEN HOUSE MADRID

ES/MADRID/MAGAZINE

PVP 2€



MADRID



FERNÁN GÓMEZ

CENTRO CULTURAL DE LA VILLA



MADRID



16 SEP - 26 OCT

SALA GUIRAU

AMERICAN BUFFALO

DE DAVID MAMET

TRADUCCIÓN
BORJA ORTIZ DE GONDRA

DIRECCIÓN
IGNASI VIDAL

CON
ISRAEL ELEJALDE, DAVID LORENTE Y ROBERTO HOYO

PRODUCCIÓN
SHOWPRIME

SALA JARDIEL PONCELA

11 SEP - 19 OCT

POETA [PERDIDO] EN NUEVA YORK

TEXTO, DIRECCIÓN E INTERPRETACIÓN
JESÚS TORRES

PRODUCCIÓN
EL AEDO TEATRO



ILUSTRACIÓN /
ILLUSTRATION:
POLINHO
TRAPALLEIRO

Redacción / Editor:
Silvia Roba

Diseño y maquetación /
Design and Layout:
Ricardo Bazo, Víctor Castro,
Julián Polvorinos

Versión en inglés /
English Version:
Anne-Lise Leclerc, Judith
Grayland, Katie Woods

Producción / Production
Assistant: Carmen Ramos,
Isabel Gil

Ilustraciones de interior /
Illustrations by
Julián Polvorinos

Edita: Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio, S.A.
Conde Duque, 9-11, 28015 Madrid
Tel: 91 578 77 58
Email: infousuarios@esmadrid.com
Publicidad: publicidad@esmadrid.com

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a posibles cambios / All of the events that appear in these pages are subject to change.

- 04. HOTEL TAPA TOUR
- 06. OPEN HOUSE MADRID
- 10. EXPOSICIONES
EXHIBITIONS
- 30. ESCENARIOS
ON STAGE
- 46. COMER Y BEBER
FOOD AND DRINK
- 54. CIEN POR CIEN MADRID
ONE HUNDRED PERCENT MADRID
- 62. RODADO EN MADRID
FILMED IN MADRID
- 64. EVENTOS
EVENTS
- 68. MÚSICA
MUSIC
- 72. DEPORTES
SPORTS
- 74. NIÑOS
KIDS
- 76. PRÓXIMAMENTE
COMING SOON
- 78. MUSEOS
MUSEUMS
- 82. DIVERSIÓN
ENTERTAINMENT
- 84. OCIO
LEISURE
- 86. DATOS ÚTILES
USEFUL INFORMATION



Imprime: Palgraphic.
Más información: www.esMADRID.com
© Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio 2025.
Todos los derechos reservados.
Depósito legal: M. 35.745-1981





01



02



03

HOTEL TAPA TOUR

Del 22 de septiembre al 5 de octubre los hoteles más exclusivos de la ciudad abren sus puertas para que todo el mundo pueda disfrutar de las especialidades gastronómicas de sus restaurantes en formato tapa. ¡Que aproveche!

From 22 September to 5 October, the city's most exclusive hotels will be opening their doors so everyone can savour the culinary delights of their restaurants in tapa form. Bon appétit!

Diez años cumple en este 2025 el que es uno de los eventos gastronómicos de referencia en Madrid, centrado siempre en reivindicar la tapa como emblema de nuestra cultura culinaria y convertir los hoteles en templos para *foodies* y *gourmets*. Con el objetivo de romper barreras y acercar estos espacios tanto a locales como visitantes, Hotel Tapa Tour transforma cada pequeño bocado en una experiencia de alta cocina informal. ¿Y cómo lo hace? A través de **seis rutas**, divididas por áreas urbanas, que abarcan diferentes establecimientos -24 en total- y no necesitan reserva previa.

Now celebrating its tenth edition, this leading gastronomic event shines a spotlight on the tapa as a symbol of Spanish culinary culture, turning hotels into meccas for foodies and gourmands. Aiming to break down barriers and open these spaces to both locals and visitors, Hotel Tapa Tour transforms each small bite into a high-end yet relaxed dining experience. The event features *six self-guided routes* across different areas of the city, with 24 participating hotels—no reservation needed.

To make the most of the experience, download the official

Toda la programación en /
Find all the details at
hoteltapatour.com

Para no perderse nada, lo mejor será descargarse la guía de esta edición -disponible en la página web oficial- y elegir la ruta que queremos hacer. Podremos disfrutar de propuestas muy diferentes, ya que cada hotel ofrece hasta cuatro opciones de tapa y maridaje, comenzando con las dos que concursan en el Premio Tapa Alimentos de España: la **Tapa Nacional**, maridada con vinos de la D.O. Ribera del Duero, y la **Tapa Fusión**, armonizada con cavas de Guarda Superior de la D.O. Cava. La experiencia podrá completarse con una **Croqueta de Autor**, servida con un Martini Bianco Spritz, y una **Tapa Dulce**, acompañada de un cóctel. El precio medio oscilará entre los 8 y los 14€.

Pero vamos a lo práctico. ¿Qué tal un taco de cocido madrileño con gel de hierbabuena? Es una de las tapas que podremos pedir en **The Palace Hotel**. Pero habrá otras muchas delicias listas para probar, como el bocadito de oreja invertido con salsa brava y migas (**CoolRooms Palacio de Atocha**), el anticucho de pulpo a la gallega (**The Madrid EDITION**) o la brandada de bacalao *skrei* con tapioca suflada y polvo de aceituna negra (**Mandarin Oriental Ritz, Madrid**).

Además del recorrido libre, los asistentes podrán sumarse, previa reserva, a los exclusivos tours *in-house*: visitas guiadas a hoteles con historia, que combinan una cuidada propuesta gastronómica con un paseo para descubrir su arquitectura y anécdotas. Entre los participantes, Rosewood Villa Magna, JW Marriott Madrid, Brach Madrid, Urso Hotel & Spa y BLESS Hotel Madrid.

guide from the event website and pick the route that takes your fancy. Each hotel offers up to four tapas and drink pairings, including two competing in the Foods of Spain Tapa Competition: the **National Tapa**, paired with D.O. Ribera del Duero wines, and **Fusion Tapa**, paired with premium Guarda Superior D.O. Cava sparkling wines. You can round off your experience with a **Signature Croquette**, served with a Martini Bianco Spritz, and a **Sweet Tapa**, coupled with a cocktail. Prices range from €8 to €14 on average.

And now to the good bit—what's on the menu? How about a *cocido madrileño* (chickpea stew) taco with mint gel, one of the tapas being served at **The Palace Hotel**. Other tempting offers include the upside-down pig's ear bite with *brava* sauce and fried breadcrumbs, or *migas* (**CoolRooms Palacio de Atocha**), Galician-style octopus skewer (**The Madrid EDITION**) and *skrei* cod brandade with tapioca soufflé and black olive dust (**Mandarin Oriental Ritz, Madrid**).

Alongside the self-guided routes, guests can also join exclusive in-house tours (advance booking required): guided visits to some of the city's most iconic hotels, combining first-class culinary offerings with behind-the-scenes insights into their architecture and stories. Participating venues include Rosewood Villa Magna, JW Marriott Madrid, Brach Madrid, Urso Hotel & Spa and BLESS Hotel Madrid.

01. Brach Madrid
02. Four Seasons Madrid
03. Palacio de los Duques
Gran Meliá

OPEN HOUSE MADRID

Este ya clásico festival de puertas abiertas regresa del 25 al 28 de septiembre con más de un centenar de actividades gratuitas que demuestran cómo el diseño y la arquitectura mejoran la vida en la ciudad.

From 25 to 28 September, this well-established open house festival returns with over a hundred free activities showcasing how design and architecture help improve life in the city.

Toda la programación en / Full programme at openhousemadrid.org

Aunque a estas alturas seguramente ya no haga falta explicarlo, Open House Madrid, que en este 2025 celebra su 11ª edición, es el festival internacional de arquitectura que ofrece visitas a un centenar de edificios y estudios que normalmente están cerrados al público, además de rutas al aire libre y otras actividades. Un gran evento de puertas abiertas que este año tiene como lema *Madrid se sale*. La vibrante energía que transmite nuestra ciudad y todos sus innovadores proyectos urbanos estarán muy presentes en el programa, en el que la sostenibilidad ocupa un lugar destacado.

Entre los edificios que podremos visitar en esta ocasión figuran auténticos hitos históricos y culturales, como la **Real Fábrica de Tapices**, el **Monasterio de la Encarnación**, la **Real Academia de Bellas Artes de San Fernando**, el **Banco de España**, la **Galería de las Colecciones Reales**, el **Palacio de Liria**, el **Ateneo de Madrid**,

Now in its 11th edition, Open House Madrid hardly needs an introduction. This international architecture festival offers guided tours of around a hundred buildings and studios that are normally closed to the public, along with outdoor routes and other activities. This year's theme is *Madrid se sale* (*Madrid moves up a gear*), celebrating the city's vibrant energy and its bold, forward-looking urban projects—with sustainability taking centre stage.

This year's programme includes access to major cultural and historic landmarks like the **Royal Tapestry Factory**, the **Royal Monastery of the Incarnation**, the **San Fernando Royal Academy of Fine Arts**, the **Bank of Spain**, the **Royal Collections Gallery**, **Liria Palace**, the **Ateneo de Madrid**, the **Spanish Institute of Cultural Heritage** and the **National Archaeological Museum**—all explored from new angles, guided by expert



Instituto del Patrimonio Cultural de España



01.
Edificio
Castelar

02.
Puerta del Sol

el **Instituto del Patrimonio Cultural de España** o el **Museo Arqueológico Nacional**, que recorreremos desde un punto de vista diferente al habitual acompañados de expertos. También podremos conocer detalles y curiosidades de lugares como el **Centro Comercial La Vaguada**, el **Centro Canalejas**, la **Casa Palazuelo**, la **Estación de Delicias** (Museo del Ferrocarril), la **Fundación María Cristina Masaveu Peterson**, **CaixaForum**, el **UMusic Hotel Madrid**, los **patios claustrales del Cementerio de San Isidro** o la renovada **plaza de Olavide**.

No hay que perderse tampoco visitas de lo más originales, como las que nos propone **ARQBÓREA**, en el distrito de Fuencarral-El Pardo, que incorpora la vegetación como protagonista para favorecer la conexión de los clientes del edificio con la naturaleza; el **Teatro Eslava**, un icono con más de 150 años remodelado por Philippe Starck; el **SkylightMadrid**, un atrevido concepto residencial diseñado por el prestigioso

commentary. Visitors can also learn about the architecture and backstory of sites such as **La Vaguada Shopping Centre**, **Centro Canalejas**, **Casa Palazuelo**, **Delicias Station** (Railway Museum), the **María Cristina Masaveu Peterson Foundation**, **CaixaForum**, the **UMusic Hotel Madrid**, the cloistered courtyards of **San Isidro Cemetery**, and the renovated **Plaza de Olavide**.

Other highlights include unique visits such as **ARQBÓREA** in the Fuencarral-El Pardo district, which uses greenery to promote a stronger connection between building occupants and nature; **Teatro Eslava**, a 150-year-old cultural icon redesigned by Philippe Starck; and **SkylightMadrid**, a striking residential concept by architect Julio Touza that reimagines the city skyline. Visitors will also have the chance to explore the **Carabanchel social housing complex** in the city's south-west expansion zone near the M-40 motorway, or descend into the **Arroyofresno Storm Tank**—a vast underground wa-

arquitecto Julio Touza que creará una nueva visión de la ciudad; las **viviendas sociales de Carabanchel**, en una zona del nuevo ensanche en el suroeste de Madrid, junto a la autopista M-40, o el **Tanque de Tormentas de Arroyofresno**, un gran depósito de agua enterrado dentro del recinto del Club de Campo Villa de Madrid, en las proximidades del río Manzanares.

Diseño y rutas de cine

Tal y como ocurre todos los años, podrán visitarse también estudios de arquitectura, como el de **Israel Alba, Cano y Escario, L35, Serta, Arquid, Entreaabierto, Ortiz.León Arquitectos** o **Teresa Sapey + Partners**, una ocasión única para descubrir cuáles son los procesos de trabajo a la hora de planificar un diseño urbano que puede cambiar nuestras vidas. Conocer los barrios de **Lavapiés**, tan multicultural y castizo, el de **La Guindalera**, ejemplo del crecimiento de la ciudad desde finales del siglo XIX, o el **Paisaje de la Luz**, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, a través de las películas y series rodadas entre sus límites serán otras de las propuestas de las que podremos disfrutar este año. Atención: algunas de las actividades requieren de inscripción previa.

ter reservoir located inside the Club de Campo Villa de Madrid grounds, near the River Manzanares.

Design and Film Routes

As always, visitors will also be welcomed into the studios of leading architecture firms like **Israel Alba, Cano y Escario, L35, Serta, Arquid, Entreaabierto, Ortiz.León Arquitectos** and **Teresa Sapey + Partners**—a rare opportunity to gain insight into the creative processes behind urban designs that shape our lives. Guided walking tours will explore neighbourhoods like **Lavapiés**, known for its rich multicultural tradition, **La Guindalera**, a testament to the city's growth since the late 19th century, and the **Landscape of Light**, a UNESCO World Heritage Site—each presented through the lens of films and TV series shot in their streets. Please note that some activities require prior registration.

01.
Casa Palazuelo

02.
Puente
Monumental de
Arganzuela



01



02

MADRID CITYCARD



TU TARJETA MADRID CITY CARD

Te proponemos actividades para disfrutar de los principales atractivos turísticos, culturales y de ocio de la ciudad de Madrid.

Incluye un Abono Turístico de Transporte para moverte por Madrid*.

*especificaciones en la web

YOUR MADRID CITY CARD

We offer different ways to enjoy the city's top tourist, cultural and leisure attractions.

Your card also includes a Tourist Travel Pass which you can use to move around Madrid*.

*specifications on the web

EXPOSICIONES EXHIBITIONS

Toda la programación que aparece en estas páginas está sujeta a posibles cambios. Es recomendable comprobar horarios, información práctica y normativas de acceso en las respectivas webs o en esmadrid.com

All of the events that appear in these pages are subject to change. It is advisable to check opening times, general info and visitor guidelines on the relevant website or at esmadrid.com



PAOLO VERONESE (1528-1588)

HASTA / UNTIL 21 SEPT

→ Museo Nacional del Prado

Esta exposición culmina el proceso de estudio de la colección de pintura veneciana del Renacimiento del Museo del Prado, una de las mejores del mundo, y resalta la importancia de Veronese en su catálogo, dada su influencia en España.

This exhibition marks the culmination of a project to study the Prado Museum's holdings of Venetian Renaissance painting. It highlights the significance of Veronese within this collection, given the profound influence he had in Spain.

Paseo del Prado, s/n
📍 BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-19h

15€
museodelprado.es

01. Marte y Venus unidos por Amor. Paolo Veronese. Óleo sobre lienzo, 205,7 x 161 cm década de 1570. Nueva York, The Metropolitan Museum of Art, John Stewart Kennedy Fund, 1910 (10.189).



LEICA. UN SIGLO DE FOTOGRAFÍA 1925-2025 / A CENTURY OF PHOTOGRAPHY 1925-2025

10 SEPT-11 ENE / JAN

→ Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

01. Adriana Loureiro Fernández. Paradise Lost.

Plaza de Colón, 4
📍 COLÓN

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
teatrofernangomez.es

La icónica marca alemana de cámaras celebra en este 2025 su centenario con una exposición que presenta los hitos de la fotografía de los últimos cien años, desde el nacimiento del fotoperiodismo hasta la democratización de la imagen, gracias a la portabilidad y precisión de las míticas Leica. Esta muestra reúne más de 170 fotografías inolvidables, así como una selección de cámaras clásicas y documentos. Entre los autores presentes, Steve McCurry, Oskar Barnack, Ernst Leitz, Elliott Erwitt, Ramón Masats, Andrea Hoyer, Jane Evelyn Atwood, Barbara Klemm, Bruce Davidson, Joel Meyerowitz, Manolo Laguillo, Adriana Loureiro Fernández y Alberto García-Alix, entre otros.

The iconic German camera brand celebrates its centenary with an exhibition charting a hundred years of photographic milestones—from the birth of photojournalism to the democratisation of image-making. Leica's legendary cameras, famed for their portability and precision, made their debut with the Leica I in 1925. The exhibition showcases over 170 unforgettable photographs, alongside a selection of classic cameras and archival documents. Featured photographers include Steve McCurry, Oskar Barnack, Ernst Leitz, Elliott Erwitt, Ramón Masats, Andrea Hoyer, Jane Evelyn Atwood, Barbara Klemm, Bruce Davidson, Joel Meyerowitz, Manolo Laguillo and Alberto García-Alix.



TERRAFILIA. MÁS ALLÁ DE LO HUMANO EN LAS COLECCIONES THYSSEN-BORNEMISZA / TERRAPHILIA. BEYOND THE HUMAN IN THE THYSSEN-BORNEMISZA COLLECTIONS

HASTA / UNTIL 24 SEPT

→ Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

Paseo del Prado, 8
BANCO DE ESPAÑA

Mar-vier y dom / Tues-Fri & Sun 10-19h; Sáb / Sat 10-23h

14€ (Sáb / Sat 21-23h gratis / free)
museothyssen.org

Terrafilia, un término que combina *Terra* (Tierra) con *filia* (amor y amistad), expresa una conexión profunda de afecto, cuidado y responsabilidad hacia la Tierra y sus habitantes. Amar la Tierra implica comprometerse con los animales, las plantas, las formaciones geológicas y las criaturas sobrenaturales, así como replantear el lugar de la humanidad dentro de la compleja y enmarañada red de la vida. Esta exposición reúne cerca de cien obras que abarcan cinco siglos de las colecciones Thyssen-Bornemisza, Carmen Thyssen-Bornemisza y Thyssen-Bornemisza Art Contemporary, con artistas como Joachim Patinir, Wassily Kandinsky, Natalia Goncharova, Dineo Seshee Bopape, Inês Zenha, Ayrson Heracito y Hervé Yamguen.

Terraphilia, a portmanteau of *Terra* (Earth) and *philia* (love and friendship), expresses a deep bond of affection, care and sense of responsibility for the Earth and its myriad inhabitants. Loving the Earth requires making a commitment to animals, plants, landforms and supernatural creatures, and reconsidering humanity's place in the complex, tangled web of life. This exhibition presents approximately one hundred works from the Thyssen-Bornemisza, Carmen Thyssen-Bornemisza, and Thyssen-Bornemisza Art Contemporary collections. The selection spans five centuries and features artists like Joachim Patinir, Wassily Kandinsky, Natalia Goncharova, Dineo Seshee Bopape, Inês Zenha, Ayrson Heracito and Hervé Yamguen.

01. Autoinducción, 2023. Asunción Molinos Gordos. Vidrio soplado, madera, hierro y luz LED, dimensiones variables. TBA21 Thyssen-Bornemisza Art Contemporary Collection. Vista de la instalación: Pablo Gómez Ogando.

eme21mag

REVISTA CULTURAL ILUSTRADA DE MADRID

Consíguela gratis en los puntos de distribución habituales

eme21mag

@eme21mag

#eme21mag





01 | 02

01 / 14 MILLONES DE OJOS. COLECCIÓN, FOTOGRAFÍA, PÚBLICO / 14 MILLION EYES. COLLECTION, PHOTOGRAPHY, AUDIENCE

24 SEPT-11 ENE / JAN

→ Sala Canal de Isabel II

Con obra de más de un centenar de fotógrafos, esta exposición recorre la historia de la colección fotográfica de la Comunidad de Madrid, conservada en el Museo CA2M de Móstoles. En total se pueden ver 175 fotografías, 15 fotolibros y material de archivo. Entre los autores, Ramón Masats, Alberto García-Alix, Cristina García Rodero, Javier Vallhonrat, Carmela García, Bleda y Rosa y Tanit Plana.

Featuring works by over a hundred photographers, the exhibition traces the history of the Community of Madrid's photographic collection, held at the CA2M Museum in Móstoles. On view are 175 photographs, 15 photobooks and a selection of archival materials, with artists

including Ramón Masats, Alberto García-Alix, Cristina García Rodero, Javier Vallhonrat, Carmela García, Bleda y Rosa and Tanit Plana.

Santa Engracia, 125
➡ RÍOS ROSAS

Mar-sáb / Tues-Sat 11-20:30h; Dom / Sun 11-14h

GRATIS / FREE
comunidad.madrid

02 / GRACIELA ITURBIDE. CUANDO HABLA LA LUZ / GRACIELA ITURBIDE. WHEN THE LIGHT SPEAKS
HASTA / UNTIL 14 SEPT

→ Fundación Casa de México en España

La mirada de Graciela Iturbide (México, 1942), Premio Princesa de Asturias de las Artes 2025, transforma lo cotidiano en imágenes de inquietante belleza, creando una tensión que oscila entre una dualidad siempre presente: de lo real a lo onírico. La



profundidad con la que su trabajo refleja la identidad de las personas de su entorno y su cultura ha contribuido, además, al conocimiento de las tradiciones y costumbres de su país natal.

The gaze of Graciela Iturbide (Mexico, 1942), winner of the 2025 Princess of Asturias Award for the Arts, transforms the ordinary into hauntingly beautiful images, creating tension between an omnipresent duality: reality and the world of dreams. Her ability to capture the identity and culture of the people around her on such a profound level has also enriched our knowledge of traditions and customs across the length and breadth of her native Mexico.

Alberto Aguilera, 20
➡ SAN BERNARDO / ARGÜELLES

Lun / Mon 10-19h;
Mar-sáb / Tues-Sat 10-21h;
Dom / Sun 10-14h

GRATIS / FREE
casademexico.es

01. Lúa Ribeira. Sin título, 2023. Fotografía digital. Colección Museo CA2M. / 02. Magnolia. Graciela Iturbide.



01. Las Lunas, 1980. © Juan Navarro Baldeweg. VEGAP. Madrid, 2025. Acrílico sobre lienzo, 250x200 cm. Colección particular. / 02. Anjo. Maqueta de tomoko (canoa bélica) de Roviana, Islas Salomón. 1900-1920. Madera y concha. © The Trustees of the British Museum.

01 / JUAN NAVARRO BALDEWEG. HACER Y AZAR / TO MAKE AND CHANCE
HASTA / UNTIL 2 NOV

→ CentroCentro

La obra de Juan Navarro Baldeweg (Santander, 1939) transita sobre un territorio extenso, entrecruzado por los diferentes medios expresivos que ha practicado a lo largo de toda su carrera: pintura, escultura, arquitectura e instalaciones. De forma aislada, sus propuestas desde los años 60 en estos ámbitos son muy diversas y poseen su propia especificidad pero, presentadas en conjunto, manifiestan unos principios generativos comunes. En esta exposición se destaca el papel fundamental de la pintura: la experiencia creativa de una labor que enlaza el hacer y el azar.

Juan Navarro Baldeweg's (Santander, 1939) work spans a vast territory, one intersected by the different expressive media he has used over the years: painting, sculpture, architecture

and installation art. Taken individually, the pieces he has produced in these disciplines since the 1960s are quite diverse and have their own idiosyncrasies, but when analysed as a body of work, they are clearly connected by a set of shared generative principles. This exhibition underscores the fundamental role of painting: the creative experience of an effort that combines making and chance.

Plaza de Cibeles, 1
➡ BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
centrocentro.org

02 / VOCES DEL PACÍFICO. INNOVACIÓN Y TRADICIÓN / VOICES OF THE PACIFIC. INNOVATION AND TRADITION
HASTA / UNTIL 14 SEPT

→ CaixaForum Madrid

Durante milenios, las culturas de las islas que salpican

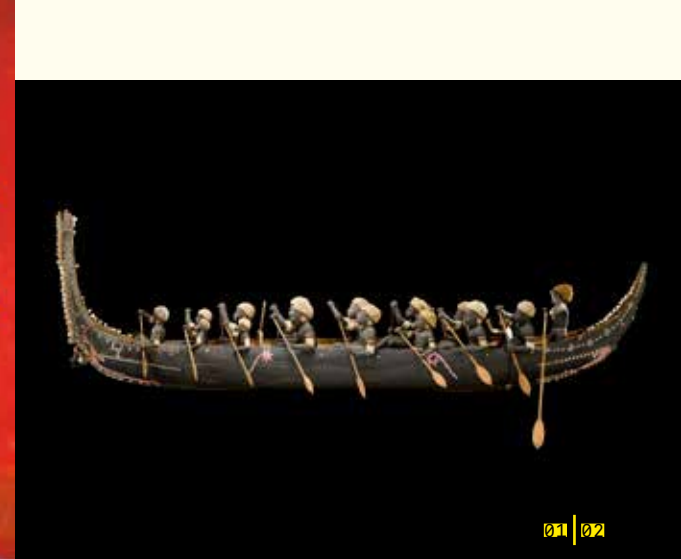
el océano Pacífico han desarrollado una gran cantidad de objetos, tanto de uso habitual como de carácter ceremonial, que reflejan la creatividad y la sensibilidad artística que poseen sus gentes. Esta exposición reúne en Madrid más de doscientas piezas, históricas y contemporáneas, procedentes de las colecciones del British Museum.

For millennia, the cultures of the Pacific Islands have crafted a wide range of everyday and ceremonial objects that reflect the creativity and artistic sensibility of their people. This exhibition brings together over two hundred pieces, both historical and contemporary, from the British Museum's collection.

Paseo del Prado, 36
➡ ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-dom / Mon-Sun 10-20h

6€ (Gratis clientes de CaixaBank / Free admission for CaixaBank clients)
caixaforum.org



01 | 02



01 / ICONOGRAFÍA DEL MAL. TAPICES DE LOS PECADOS CAPITALES / ICONOGRAPHY OF EVIL. TAPESTRIES OF THE DEADLY SINS

HASTA / UNTIL 28 SEPT

→ Galería de las
Colecciones Reales

Esta exposición reúne por primera vez dos series excepcionales de tapices conservadas en Patrimonio Nacional con el tema de los pecados capitales: ira, gula, soberbia, lujuria, pereza, envidia y avaricia. Estas obras, encargadas en el siglo XVI, reflejan la maestría de Pieter Coecke van Aelst (1502-1550) y la importancia del arte textil en la monarquía española.

For the first time, this exhibition brings together two exceptional tapestry series from the collection of Patrimonio Nacional depicting the seven deadly sins: pride, greed, wrath, envy, lust, gluttony and sloth. Commissioned in the 16th century, they reflect both the mastery of Pieter Coecke van Aelst (1502-1550)

and the importance of textile art for the Spanish monarchy.

Bailén, 8
🚶 ÓPERA

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
Dom y fest / Sun & hols
10-19h

6€ (Gratis / Free
Lun-jue / Mon-Thur 18-20h)
galeriadelascolecciones
reales.es

02 / MADRID ART DECÓ. 1925: EL ESTILO DE UNA NUEVA ÉPOCA / MADRID ART DECO. 1925: THE STYLE OF A NEW ERA

HASTA / UNTIL 2 NOV

→ Sala de Exposiciones
Conde Duque. Sala SUR

En 2025 se conmemora el centenario de la Exposición Internacional de las Artes Decorativas e Industriales Modernas de París en 1925, que mostró la innovación adquirida, así como el florecimiento de las artes de-

corativas y textiles. Esta exposición revela la importancia de este estilo en la construcción de una nueva identidad cultural que define un nuevo siglo.

The year 2025 marks the centenary of the International Exhibition of Modern Decorative and Industrial Arts, held in Paris in 1925. The event aimed to showcase the latest innovations, as well as the thriving decorative and textile arts. This exhibition attempts to show how Art Deco played an important role in shaping a new cultural identity that defined a new century.

Conde Duque, 9-11
🚶 PLAZA DE ESPAÑA /
VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h
& 17:30-20h; Dom y fest /
Sun & hols 10:30-13:30h;
Desde / From 22 Sept:
Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h
& 17:30-21h; Dom y fest /
Sun & hols 10:30-14h

GRATIS / FREE
condeduquemadrid.com

01. Tapiz. Wilhelm Pannemaker (tejedor), Pieter Coecke van Aelst (diseñador); La Peraza.



Si te ha gustado Madrid, llévate un pedacito de la ciudad

Visita la tienda del Centro de Turismo de la Plaza Mayor y llévate un recuerdo de lo más castizo, una pieza de artesanía única, nuestras camisetas más chulapas o un diseño de los mejores creadores madrileños del momento.

Plaza Mayor 27, MADRID
De lunes a domingo de 09:00 a 20:00 h

TIENDA OFICIAL DE MADRID



01 | 02

01 / RAIMUNDO DE MADRAZO

19 SEPT-18 ENE / JAN

→ Fundación MAPFRE

Primera gran retrospectiva en Madrid de este pintor, perteneciente a una de las sagas más relevantes e influyentes del arte español durante el siglo XIX. Afincado en París desde muy joven, Madrazo (Roma, 1841-Versalles, 1920) se alejó de géneros como la mitología y la pintura de historia para participar en los mecanismos del mercado del arte. Su gusto refinado, la captación preciosista de los interiores y de las calidades táctiles de objetos y tejidos, hizo que a finales de siglo XIX su pintura cayera en descrédito.

This is the first major retrospective in Madrid devoted to the painter, a member of one of the most prominent and influential dynasties in 19th-century Spanish art. After settling in Paris at a young age, Madrazo (Rome, 1841 – Versailles, 1920) distanced himself from traditional genres such as mythology

and history painting, choosing instead to engage with the emerging mechanisms of the art market. His refined aesthetic and meticulous rendering of interior spaces and the tactile qualities of objects and fabrics ultimately led to his work falling out of favour towards the end of the 19th century.

Paseo de Recoletos, 23

↪ COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h; Dom y fest / Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
fundacionmapfre.org

02/ RAÍCES. CIEN AÑOS DE LA EXPOSICIÓN DEL TRAJE REGIONAL / ROOTS: CENTENARY OF THE REGIONAL COSTUME EXHIBITION

HASTA / UNTIL 19 OCT

→ Museo del Traje

En 2025 celebramos el centenario de la Exposición del Traje

Regional, una muestra pionera que sentó las bases del actual Museo del Traje y que marcó un hito en el estudio y preservación de la indumentaria tradicional española. La exposición propone un recorrido por la historia del Museo, explorando la evolución del traje regional y su impacto en el mundo de la moda.

2025 marks the 100th anniversary of the Regional Costume Exhibition, a groundbreaking event that laid the foundations of the current Garment Museum and was a milestone in the research and conservation of traditional Spanish attire. This exhibition traces the history of the Museum, exploring the evolution of regional costume and its influence on fashion.

Avda. Juan de Herrera, 2

↪ CIUDAD UNIVERSITARIA

Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-19h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

GRATIS / FREE
cultura.gob.es/mtraje

EXPOSICIONES / EXHIBITIONS



01. Raimundo de Madrazo y Garreta. Salida del baile de máscaras, 1878. Óleo sobre lienzo, 70 x 116 cm. Colección particular.



01 / SARA QUINTERO. EN LOS MÁRGENES / ON THE MARGINS

12 SEPT-10 ENE / JAN

→ Museo ABC

Mediante este proyecto la artista nos muestra la imagen filosófica del “naufragio con espectador”, clave para entender la encrucijada moral que plantea: el público interesado en la acción, pero a salvo de sus consecuencias.

Through this project, the artist explores the philosophical concept of the “shipwreck with spectator,” central to understanding the moral dilemma she presents: an audience drawn to the action, yet safely removed from its consequences.

Amaniel, 29-31

↪ SAN BERNARDO

Mar-sáb / Tues-Sat 11-14h & 16-20h

GRATIS / FREE
museo.abc.es

01. Detalle de Naufragio en una costa rocosa, 2020. Impresión digital y grafito sobre papel. © Sara Quintero, VEGAP, Madrid, 2025. / 03. Isabel Coixet. Vous savez, je suis de ceux qui préfèrent se tordre que ne rien dire, 2015. Collage sobre papel. 50 x 40 cm. Cortesía de la artista.



02 / MIL Y UN QUIJOTES. DE EL PAULAR AL CASTILLO DE PERALADA / A THOUSAND AND ONE QUIJOTES. FROM EL PAULAR TO PERALADA CASTLE

12 SEPT-23 NOV

→ Espacio Cultural Serrería Belga

Una muestra que reúne por primera vez más de 300 obras de la colección cervantina del Museo del Castillo de Peralada. Entre ellas, primeras ediciones de *El Quijote* y litografías de Dalí.

This exhibition brings together, for the first time, over 300 works from the Cervantes collection at the Peralada Castle Museum, including first editions of *Don Quixote* and lithographs by Dalí.

Alameda, 15

↪ ESTACIÓN DEL ARTE

Mar-vier / Tues-Fri 11-20h; Sáb / Sat 12-20h; Dom / Sun 12-18h

GRATIS / FREE
serreria-belga.es



03/ ISABEL COIXET. COLLAGES. APRENDIZAJE EN LA DESOBEDIENCIA / LEARNING IN DISOBEDIENCE

HASTA / UNTIL 14 SEPT

→ Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

La cineasta Isabel Coixet lleva años trabajando en unos *collages* -de papeles y fotos- que tienen algo de planos preparatorios, esas casi maquetas que ciertos directores de Hollywood no dejaban jamás al azar.

For years, filmmaker Isabel Coixet has been working on paper and photo collages that are somewhat reminiscent of storyboards, those quasi-mock-ups which certain Hollywood directors never left to chance.

Paseo del Prado, 8

↪ BANCO DE ESPAÑA

Lun 12-16h; Mar-dom / Tues-Sun 10-19h

14€ (Lun gratis / Mon free)
museothyssen.org



01/ COMEDY WILDLIFE. PREMIOS DE FOTOGRAFÍA / PHOTOGRAPHY AWARDS

HASTA / UNTIL 14 SEPT

→ Museo Nacional de
Ciencias Naturales

Las imágenes de esta exposición
nos cautivan gracias al humor y
al encanto del reino animal.

The images in this exhibition
captivate viewers with the
charm of the animal kingdom
and the humour they convey.

José Gutiérrez Abascal, 2
✦ GREGORIO MARAÑÓN /
NUEVOS MINISTERIOS

Mar-vier / Tues-Fri 10-
17h; Sáb-dom y fest /
Sat-Sun & hols 10-20h

3,50-7€ (gratis dom / free
Sun 17-20h excepto previos
a festivos / except if
it's the eve of a public
holiday)
mncn.csic.es

02 / MARISA GONZÁLEZ. UN MODO DE HACER GENERATIVO / MARISA GONZÁLEZ: A GENERATIVE WAY

HASTA / UNTIL 22 SEPT

→ Museo Reina Sofía

Una exposición que recorre la
variedad constante de medios
en la práctica de Marisa Gon-
zález (Bilbao, 1934), incluidas
hibridaciones como las Grafías
Musicales.

This exhibition surveys the
constant variety of media in
the work of Marisa González
(Bilbao, 1934), including hybrid
creations like Musical Scripts.

Santa Isabel, 52
✦ ESTACIÓN DEL ARTE /
ATOCHA

Lun y miér-sáb /
Mon & Weds-Sat 10-21h;
Dom / Sun 10-14:30h

12€
museoreinasofia.es

03/ NUEVOS IMAGINARIOS / NEW IMAGINARIES

11 SEPT-11 ENE / JAN

→ Contemporánea
Condeduque

Sobre la confluencia entre las
prácticas cinematográficas y
los espacios artísticos a partir
de la obra de los cineastas Isaki
Lacuesta, Oliver Laxe y Lois Pa-
tiño, entre otros.

An exhibition exploring the
interplay between cinematic
practice and artistic spaces,
through the work of filmmak-
ers Isaki Lacuesta, Oliver Laxe
and Lois Patiño, among others.

Conde Duque, 9-11
✦ PLAZA DE ESPAÑA /
VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h
& 17:30-21h; Dom y fest /
Sun & hols 10:30-14h

GRATIS / FREE
condeduquemadrid.es

01. © Harry Walker, iMadre mia! / 02. Autorretrato, 1971-1973. Fotocopia con 3M Color-In-Color. matriz y papel interactivo. Perteneciente a un conjunto de 3 piezas. Colección particular. © Marisa González, Madrid, VEGAP, 2025.

TFG

TEMPORADA 25-26
SALA GUIRAU

© Steve McCurry/Magnum Photos

LEICA. UN SIGLO DE FOTOGRAFÍA

1925-2025

10 SEP - 11 ENE



**FERNÁN
GÓMEZ**
CENTRO
CULTURAL
DE LA VILLA



teatrofernangomez.com

MADRID



**01 / MADRID ENTRE LIBROS.
150 AÑOS DE LA BIBLIOTECA
HISTÓRICA MUNICIPAL DE
MADRID / LITERARY MADRID.
150 YEARS OF THE MUNICIPAL
HISTORICAL LIBRARY OF
MADRID**

HASTA / UNTIL 14 SEPT

→ Sala de Exposiciones
Conde Duque. Sala 1

Selección de los fondos bibliográficos, documentales y materiales de la Biblioteca Histórica Municipal de Madrid a los 150 años de su constitución.

The exhibition features selected books, documents and materials from Madrid's Municipal Historical Library, which is celebrating its 150th anniversary.

Conde Duque, 9-11
☞ PLAZA DE ESPAÑA

Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h &
17:30-20h; Dom / Sun 10:30-
13:30h

GRATIS / FREE
condeduquemadrid.com

**02 / NÉSTOR REENCONTRADO
/ NÉSTOR REENCOUNTERED**

HASTA / UNTIL 8 SEPT

→ Museo Reina Sofía

Una relectura retrospectiva de la figura de Néstor Martín-Fernández de la Torre (1887-1938), artista canario que cultivó múltiples disciplinas. La muestra recupera más de un centenar de piezas.

This exhibition offers a retrospective re-interpretation of Néstor Martínez-Fernández de la Torre (1887-1938), a Canarian artist versed in multiple disciplines. The display features over one hundred pieces that are relatively unknown.

Santa Isabel, 52
☞ ESTACIÓN DEL ARTE /
ATOCHA

Lun y miér-sáb /
Mon & Weds-Sat 10-21h;
Dom / Sun 10-14:30h

12€
museoreinasofia.es

**03 / TAN LEJOS, TAN CERCA.
GUADALUPE DE MÉXICO EN
ESPAÑA / SO FAR, SO CLOSE:
GUADALUPE OF MEXICO IN
SPAIN**

HASTA / UNTIL 14 SEPT

→ Museo del Prado

La imagen de la Virgen de Guadalupe se difundió masivamente entre 1650 y 1790, convirtiéndose en un símbolo religioso clave en España, Italia, Filipinas y América Latina.

The image of Our Lady of Guadalupe spread far and wide between 1650 and 1790, quickly becoming a beloved religious icon in Spain, Italy, the Philippines and Latin America.

Paseo del Prado, s/n
☞ BANCO DE ESPAÑA /
ESTACIÓN DEL ARTE

Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;
Dom y fest / Sun & hols
10-19h

15€
museodelprado.es

02. Néstor Martín-Fernández de la Torre. La hermana de las rosas, 1908. Museo Néstor, Las Palmas de Gran Canaria. / 03. Tercera aparición de la Virgen de Guadalupe. Atribuido a Juan Correa, h. 1690-1700. Sevilla. Hermanas de la Compañía de la Cruz.

01. Atáud policromo perteniente a una sacerdotisa (dinastía XVIII). Museo Arqueológico Nacional. N.º inv.: 15218. Foto: Casas Ortega, Gonzalo. / 03. Desenudo, 1936. Copia de plata en gelatina, 23,4 x 19,1 cm. Center for Creative Photography, The University of Arizona. Donación Estate of A. Richard Diebold, Jr. 2016.19.15.

**01 / BÚCAROS. VALOR DEL
AGUA Y EXALTACIÓN DE LOS
SENTIDOS EN LOS SIGLOS XVII
Y XVIII / CLAY POTS. THE VALUE
OF WATER AND EXALTATION
OF THE SENSES IN THE 17TH
AND 18TH CENTURIES**

HASTA / UNTIL 19 OCT

→ Museo de América

Una experiencia sensorial a través de cerámicas elaboradas en América y la Península Ibérica.

A collection of pottery from the Americas and the Iberian Peninsula provides a rich sensory experience.

Avda. Reyes Católicos, 5
☞ MONCLOA

Mar-miér y vier-sáb Tues-
Weds & Fri-Sat 9:30-15h;
Jue / Thur 9:30-19h; Dom /
Sun 10-15h

3€ (Gratis / Free:jue
desde 14h y dom / Thur
from 14h & Sun)
cultura.gob.es/
museodeamerica

**02 / EL EGIPTO DE EDUARD
TODA. UN VIAJE AL
COLECCIONISMO DEL SIGLO
XIX / EDUARD TODA'S EGYPT.
A JOURNEY THROUGH 19TH-
CENTURY COLLECTING**

HASTA / UNTIL 5 OCT

→ MAN. Museo
Arqueológico Nacional

Entre los años 1884 y 1886, Eduard Toda i Güell fue vice-cónsul de España en Egipto. Durante su estancia en El Cairo, adquirió un valioso conjunto de antigüedades.

Eduard Toda i Güell served as the Spanish vice-consul in Egypt from 1884 to 1886. He acquired a valuable assortment of antiquities.

Serrano, 13
☞ SERRANO / RETIRO

Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-
20h; Dom y fest / Sun &
hols 9:30-15h

GRATIS / FREE
man.es

**03 / EDWARD WESTON. LA
MATERIA DE LAS FORMAS /
THE MATTER OF SHAPES**

19 SEPT-18 ENE / JAN

→ Fundación MAPFRE

Fuertemente vinculada a la historia cultural norteamericana, la obra de Edward Weston, en su extrema simplicidad, permite apreciar una perspectiva única en el proceso de consolidación de la fotografía como medio artístico.

Edward Weston's work is deeply connected to the cultural history of North America. Marked by extraordinary simplicity, it offers a unique perspective on photography's emergence as an artistic medium.

Paseo de Recoletos, 23
☞ COLÓN

Lun / Mon 14-20h; Mar-sáb /
Tues-Sat 11-20h; Dom y fest
/ Sun & hols 11-19h

5€ (Lun gratis / Mon free)
fundacionmapfre.org



**01 / SERES MUTANTES:
OBJETOS ENCONTRADOS
/ MUTANT BEINGS: FOUND
OBJECTS**

HASTA / UNTIL 16 NOV

→ Museo de Arte
Contemporáneo

Con 77 objetos escultóricos de
Enrique Cavestany.

77 sculptural pieces by Enrique
Cavestany are on display.

Conde Duque, 9-11
📍 PLAZA DE ESPAÑA /
VENTURA RODRÍGUEZ

Mar-vier / Tues-Fri 10-14h
& 15-20h; Sáb / Sat 10-14h
& 17:30-20h; Dom y fest /
Sun & hols 10:30-13:30h;
Desde / From 16 Sept: Mar-
vier / Tues-Fri 10-14h &
15-21h; Sáb / Sat 10-14h
& 17:30-21h; Dom y fest /
Sun & hols 10:30-14:30h

GRATIS / FREE
madrid.es



**02 / LOS CAFÉS LITERARIOS DE
MADRID. EL CAFÉ DE POMBO /
LITERARY CAFÉS IN MADRID.
EL CAFÉ DE POMBO**

12 SEPT-23 NOV

→ Espacio Cultural
Serrería Belga

Un viaje a la edad dorada de los
cafés literarios que reproduce
el ambiente de la tertulia del
Café de Pombo y exhibe actas
inéditas de esos encuentros.

A journey back to the golden
age of literary cafés, recreating
the atmosphere of the gath-
erings held at Café de Pombo
and showcasing unpublished
minutes from those meetings.

Alameda, 15
📍 ESTACIÓN DEL ARTE

Mar-vier / Tues-Fri 11-20h;
Sáb / Sat 12-20h; Dom / Sun
12-18h

GRATIS / FREE
serreria-belga.es

**03 / BARJOLA, UN RETRATO
APÓCRIFO / BARJOLA, AN
APOCRYPHAL PORTRAIT**

HASTA / UNTIL DIC / DEC

→ SOLO Independencia

Esta exposición sirve para revi-
sitar la obra del artista español
Juan Barjola (1919-2004), figura
esencial en la pintura española
del siglo XX. Además, la pone
en diálogo con los trabajos de
más de veinte artistas con-
temporáneos.

The work of Juan Barjola (1919-
2004), a key figure in 20th-cen-
tury Spanish painting, is juxta-
posed with pieces by more than
20 contemporary artists.

Plaza de la Independencia,
5
📍 SERRANO

Consultar precios y
horarios en web / Check
prices and opening times on
the website
solocontemporary.com

01. El Goramy. Enrique Cavestany. © Enrique Cavestany / Enrius. VEGAP Madrid, 2025. / 02. © Los caballeros de la
Orden Javierre. Juanfran Cabrera. / 03. Juan Barjola. Cortesía Colección SOLO.

GRACIAS AL MECENAZGO DE LA
FUNDACIÓN MARÍA CRISTINA MASAVEU PETERSON
JULIA
JAUME PLENSA

Plaza de Colón



FUNDACIÓN MARÍA CRISTINA MASAVEU PETERSON





01 / ALFREDO ALCAIN. UNA RETROSPECTIVA / A RETROSPECTIVE

10 SEPT-11 ENE / JAN

→ Sala Alcalá 31

Con más de 150 obras realizadas por Alcaín a través de diversas técnicas: desde el dibujo hasta la escultura o la obra gráfica, además de un audiovisual sobre el altar que instaló en 1970 en Villafamés (Castellón).

The exhibition brings together more than 150 works by Alcaín, created using a wide range of techniques that include drawing, sculpture and graphic art. Also on display is an audiovisual presentation on the altar that Alcaín installed in 1970 in Villafamés, Castellón.

Alcalá, 31
⇨ SEVILLA

Mar-sáb / Tues-Sat 11-20:30h; Dom / Sun 11-14h

GRATIS / FREE
comunidad.madrid

02 / LA MIRADA REFLEXIVA DE RICARD TERRÉ / THE REFLECTIVE GAZE OF RICARD TERRÉ

HASTA / UNTIL 19 OCT

→ Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

El fotógrafo Ricard Terré (Sant Boi de Llobregat, Barcelona, 1928-Vigo, 2009) fue un verso suelto entre los miembros de su generación.

Among the artists of his generation, photographer Ricard Terré (Sant Boi de Llobregat, Barcelona, 1928-Vigo, 2009) was a bird of a different feather.

Alcalá, 13
⇨ SOL / SEVILLA

Mar-dom / Tues-Sun 10-15h

10€ (gratis / free: mar-vier no festivos / Tues-Fri that are not holidays 13:30-15h)
realacademiabellasartessanfernando.com

03 / JAVIER DE JUAN EN EL CORAZÓN DE LA CIUDAD / JAVIER DE JUAN IN THE HEART OF THE CITY

HASTA / UNTIL 19 OCT

→ Museo Nacional de Artes Decorativas

Una mirada a los 40 años de carrera de Javier de Juan. Para ello cuenta con gran cantidad de material documental para explorar los lenguajes del artista.

This exhibition looks back on Javier de Juan's 40 year career, featuring a large amount of documentary material exploring the artist's creative languages.

Montalbán, 12
⇨ BANCO DE ESPAÑA

Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue / Thur 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

GRATIS / FREE
cultura.gob.es/
mnartesdecorativas

01. Alfredo Alcaín. La peluquería amarilla, julio 1967. Colección particular. Foto María Meseguer. © Alfredo Alcaín, VEGAP, Madrid 2025. / 02. Serrana Santa, año 1958. Copia de autor, año 1990. / 03. Es el Apocalipsis, dle que pase, novela gráfica digital, 2013. Javier de Juan.

01 / ARTEMISA: LA MAGIA DE LA LUNA / ARTEMIS: THE MAGIC OF THE MOON

HASTA / UNTIL 28 DIC / DEC

→ Planetario de Madrid

A través de una selección de esculturas, pinturas y dibujos y de montajes audiovisuales de las principales misiones lunares, el Planetario invita a los visitantes a sumergirse en un viaje inspirador a través del tiempo y el espacio.

A selection of sculptures, paintings, drawings and audiovisual productions related to the first lunar missions invites visitors to embark on an inspiring voyage through time and space.

Avda. del Planetario, 16
⇨ ARGANZUELA-PLANETARIO

Mar-vier / Tues-Fri 10-13:45h & 17-20h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 11-13:45h & 17-20:45h

GRATIS / FREE
planetmad.es

01. Sigfrido Martín Begué. Automata anticlaro de Luna, 1994. © Sigfrido Martín Begué, VEGAP, Madrid, 2025.

02 / ECOS DEL OCÉANO / ECHOES OF THE OCEAN

HASTA / UNTIL 12 OCT

→ Espacio Fundación Telefónica

Ciencia, tecnología y arte se unen en esta exposición que reflexiona sobre la responsabilidad de las personas con el medio ambiente, e insta a preservar el equilibrio entre la naturaleza y los seres humanos.

Science, technology and art come together to encourage us to reflect on our responsibility towards the environment. The exhibition urges us to preserve the balance between humans and nature.

Fuencarral, 3
⇨ GRAN VÍA

Mar-vier / Tues-Fri 10-20h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 11-20h

GRATIS / FREE
espacio.
fundaciontelefonica.com

03 / INSTANTE ETERNO EN EL JARDÍN / ETERNAL MOMENT IN THE GARDEN

HASTA / UNTIL 16 NOV

→ CentroCentro

El jardín, como espacio lúdico y de contemplación, como un rincón de protección y como lugar de paraíso y deseo -pero también de exceso y caída- es el eje conductor de esta muestra con obras de Cristina Almodóvar, Chus García-Fraile y Daniel Verbis.

The garden, as a space of leisure and contemplation, a haven and a place of paradise and desire—but also one of excess and decadence—is the central theme of this exhibition of pieces by Cristina Almodóvar, Chus García-Fraile and Daniel Verbis.

Plaza de Cibeles, 1
⇨ BANCO DE ESPAÑA

Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

GRATIS / FREE
centrocentro.org



**01 / CLEOPATRA, LA
EXPOSICIÓN INMERSIVA /
CLEOPATRA, THE IMMERSIVE
EXHIBITION**

DESDE / FROM 12 SEPT

→ MAD. Madrid Artes
Digitales

Sumérgete en el enigmático mundo de la reina que se atrevió a desafiar a Roma. Una experiencia multisensorial que fusiona arte, historia y tecnología para acompañar a Cleopatra mientras forja su legado eterno. Conoce a la mujer que se convirtió en diosa, desde su arte político hasta su lado más místico. Una experiencia nunca antes vista donde las líneas del tiempo se cruzan en tres dimensiones y los inicios del periodo helenístico toman forma ante los ojos del público. Con tecnología holográfica, el público podrá asistir a un relato visual que conecta el ascenso de Alejandro Magno con los últimos días del Antiguo Egipto y revivir el nacimiento de una nueva era que culminó con el reinado de Cleopatra.

Step into the enigmatic world of the queen who dared to defy Rome. This multisensory experience blends art, history and technology to follow Cleopatra as she shapes her eternal legacy. Discover the woman who became a goddess, exploring both her political acumen and her more mystical side. For the first time ever, timelines unfold in three dimensions, bringing the beginnings of the Hellenistic period vividly to life. Using holographic technology, visitors can enjoy a visual narrative connecting the rise of Alexander the Great to the final days of Ancient Egypt, reliving the dawn of a new era culminating in Cleopatra's reign.

Matadero Madrid.
Nave 16.
Paseo de la Chopera, 14
⇨ LEGAPZI

Mar-jue / Tues-Thur 10-21h;
Vier- sáb / Fri-Sat 10-22h;
Dom / Sun 10-21h

DESDE / FROM 14,90€
madridartedigitales.com

**02 / JURASSIC WORLD:
THE EXPERIENCE**

HASTA / UNTIL 28 SEPT

→ Espacio Ibercaja
Delicias

Sube al ferry hacia Isla Nublar y atraviesa las puertas de Jurassic World. Camina bajo la sombra de un Brachiosaurio, enfréntate con feroces Velocirraptores y sobrevive a un encuentro con el Tiranosaurio rex.

Ride the ferry to Isla Nublar and pass through the gates of Jurassic World. Walk in the shadow of a brachiosaurus, come face-to-face with fierce velociraptors, and survive an encounter with the Tyrannosaurus rex.

Paseo de las Delicias, 61
⇨ DELICIAS

Consultar horarios en web
/ Check opening times on
the website

DESDE / FROM 19€
jurassicworldexhibition.
com

02. © 2025 Universal Studios & Amblin Entertainment, Inc. All Rights Reserved.

SI CREES QUE
EL LAGO MÁS
GRANDE
DE MADRID
ESTÁ EN
EL RETIRO...

TE
FALTAN
CALLES

COMO POR EJEMPLO,
PASEO DEL EMBARCADERO.
CASA DE CAMPO



ESCE NAR IOS ON STA GE

Es importante que confirmes en la web de los teatros los horarios de los espectáculos. Están sujetos a posibles cambios. Las fechas y precios pueden también variar. Tienes toda la programación actualizada en esmadrid.com

Please visit theatres' websites to confirm dates, times and prices since these may change at short notice. You'll find the full listing of Madrid's theatre offerings at esmadrid.com



OTELLO

19 SEPT-6 OCT

→ Teatro Real

Regresa al Teatro Real la producción de David Alden de *Otello*, la penúltima ópera de Verdi. Un título imprescindible con una gran fuerza musical que narra la trágica historia de traición, amor y ambición basada en el drama de Shakespeare. Con las grandes voces de Brian Jadge, Asmik Grigorian, Jorge de León y Maria Agresta.

David Alden's production of *Otello*—Verdi's penultimate opera—returns to the Teatro Real. This essential work, with its powerful score, tells a tragic story of betrayal, love and ambition, based on Shakespeare's drama. The cast includes outstanding voices such as Brian Jadge, Asmik Grigorian, Jorge de León and Maria Agresta.

Plaza de Isabel II, s/n
📍 ÓPERA

19:30h; 5 Oct 18h

DESDE / FROM 18€
teatroreal.es



AMERICAN BUFFALO

16 SEPT-26 OCT

→ Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

Plaza de Colón, 4
📍 COLÓN

Mar-sáb / Tues-Sat 20h;
Dom / Sun 19h

18-22€
teatrofernangomez.es

Una pieza sobre el poder de la mediocridad, un contundente *blues* sobre la suerte esquiiva, firmado por David Mamet que ahora dirige Ignasi Vidal, fascinado desde su época de juventud por el fino bisturí del autor “para diseccionar la psique más simple, y lo que no se dice, lo que se calla”. El novelista y dramaturgo estadounidense es todo un maestro en esconder y mostrar solo lo justo. Ese mundo de reacciones constituye su obra. En este sentido, *American Buffalo* es uno de sus grandes exponentes: el caos emocional que persigue a los protagonistas se transforma en total entretenimiento. Un solo espacio, tiempo real, tres personajes que luchan por sobrevivir a través de sueños para poder salir del ostracismo... puro teatro. Los actores Israel Elejalde, David Lorente y Roberto Hoyo son los encargados de acercarnos al universo mametiano.

This play about the power of mediocrity is a hard-hitting, blues-infused drama exploring the elusive nature of luck. Written by David Mamet, it is directed by Ignasi Vidal, who has been fascinated since his youth by the playwright's surgeon-like precision to “dissect the simplest psyche and what is left unsaid”. The American novelist and playwright is a master of revealing—and concealing—just enough. This world of reactions forms the core of this work. In this respect, *American Buffalo* stands out as one of his hallmark plays: the emotional chaos of the main characters turns into pure entertainment. Set in a single location and unfolding in real time, three characters struggle to survive through their dreams of escaping ostracism. Israel Elejalde, David Lorente and Roberto Hoyo draw us into Mamet's universe, offering us theatre in its purest form.



DE SCHEHEREZADE. MARÍA PAGÉS COMPAÑÍA

26 SEPT-5 OCT

→ Centro Danza Matadero

Paseo de la Chopera, 14.
Matadero Madrid, Nave 11
📍 LEGAZPI

Vier-sáb / Thur-Sat 20h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 27€
centrodanzamatadero.es

Estructurada en doce coreografías, *De Scheherezade* es una narración construida con solos y coreografías corales, perfectamente hiladas, en torno a la esencia femenina. Su personaje aúna la singularidad individual de cada intérprete y la fuerza arrolladora del grupo. Esta mujer, que es todas las mujeres, recorre el relato y comparte con el público sus conocimientos, contradicciones, amores... Las coreografías recogen una diversidad femenina que se apodera de la acción para conquistar el escenario, real y simbólicamente, a través de 13 mujeres de fuerte singularidad. Con dirección de María Pagés y El Arbi El Harti, esta propuesta explora el repertorio musical popular y clásico, haciendo una especial indagación en la música marroquí. La pieza recorre el diálogo libre y hospitalario entre la música clásica, popular y flamenca.

Divided into twelve choreographic pieces, *De Scheherezade* is a narrative woven through solos and ensemble choreography, seamlessly connected to examine the nature of femininity. The central character embodies the individual uniqueness of each performer and the overwhelming strength of the group. This woman—who is every woman—unfolds her story, sharing with the audience her knowledge, contradictions and loves. The choreographies portray a diverse femininity that seizes the action and conquers the stage, both literally and symbolically, through thirteen strikingly distinct women. Directed by María Pagés and El Arbi El Harti, the production delves into popular and classical music repertoires, with a special focus on Moroccan music, tracing a free and welcoming dialogue between classical, popular and flamenco styles.

ESCENARIOS / ON STAGE

sabor
Mahou

Del **04** al **14**
de septiembre

Escanea este QR
y descubre los
establecimientos
participantes.

HOTEL
EL
MADRID

MADRID

Mahou recomienda el consumo responsable. 5,5°



01



02



01



02

01 / SUMA FLAMENCA JOVEN 25-28 SEPT

→ Teatros del Canal

Quinta edición de un festival que da protagonismo a estrellas emergentes del flamenco, menores de treinta años. Cuatro días para disfrutar, en cada uno de ellos, de un o una concertista de guitarra, un cantaor o cantaora y un bailarín o bailaora. Así, podremos ver a **José Luis Kaele** (en este caso, pianista), **Reyes Carrasco** e **Irene Morales** (día 25); **Andjela Misic**, **Esperanza Garrido** y **Nerea Carrasco** (día 26); **Pablo Heredia**, **David Fernández** y **Lole de los Reyes** (día 27), y **Juan Anguita**, **Celia Romero** y **Yoel Vargas** (día 28).

Now in its fifth edition, this festival shines a spotlight on flamenco's most promising talent under thirty. Across four days, audiences can enjoy performances by a guitar soloist, a flamenco singer and a flamenco dancer each day. The line-up features **José Luis Kaele** (in this case, on piano), **Reyes Carrasco**

and **Irene Morales**, on the 25th; **Andjela Misic**, **Esperanza Garrido** and **Nerea Carrasco** (26th); **Pablo Heredia**, **David Fernández** and **Lole de los Reyes** (27th); and **Juan Anguita**, **Celia Romero** and **Yoel Vargas** (28th).

Cea Bermúdez, 1
CANAL

Jue-sáb / Thur-Sat 20:30h;
Dom / Sun 19:30h

DESDE / FROM 9€
madrid.org/sumaflamenca

02 / ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL 3-25 SEPT

→ Teatro Rialto

En esta versión teatral que Ingmar Bergman realizara sobre su miniserie del mismo nombre, el autor nos presenta a Juan y Mariana, que relatan una serie de escenas que tienen que ver con la relación que mantienen durante su matrimonio y la que continuarán llevando aún des-

pues de haberse divorciado. Su veracidad hace imposible que el público asistente no se identifique con algunas de las reacciones de sus personajes. Con Ricardo Darín y Andrea Pietra.

In this Spanish version of Ingmar Bergman's theatrical adaptation of his TV-miniseries *Scenes from a Marriage*, we're introduced to Juan and Mariana, who depict various scenes which tell us the story of their relationship during their marriage, and also of the one that continued even after their divorce. The truthfulness with which these moments are portrayed makes it impossible for the audience not to identify with some of the characters' reactions. Starring Ricardo Darín and Andrea Pietra..

Gran Vía, 54
CALLAO / SANTO DOMINGO

Miér-sáb / Weds-Sat 20h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 48,60€
butacaoro.com

01. Lole de los Reyes.

01 / LAS AMARGAS LÁGRIMAS DE PETRA VON KANT 4-28 SEPT

→ Teatro Bellas Artes

Petra von Kant, una diseñadora que acaba de separarse de su segundo marido, vive con su secretaria Marlene. Cuando una de sus mejores amigas le presenta a Karin, Petra se enamora de ella y promete convertirla en una modelo internacional. Esta obra pertenece al periodo más brillante del alemán Rainer Werner Fassbinder (1946-1982), que despliega toda la artillería para hablarnos de la soledad y la dominación en esta historia de amor sáfico. Rakel Camacho versiona y dirige este clásico del repertorio europeo sobre las relaciones de poder. Con Aura Garrido y Ana Torrent.

Petra von Kant, a designer recently separated from her second husband, lives with her secretary Marlene. When one of her best friends introduces her to Karin, Petra falls in love with her and promises to make her

an international model. Rainer Werner Fassbinder (1945-1982) wrote this play during the most brilliant phase of his career. The German playwright brings out the heavy artillery to explore themes of loneliness and domination in this sapphic love story. Rakel Camacho adapted and directs the classic European drama about relationships of power. The cast features Aura Garrido and Ana Torrent.

Marqués de Casa Riera, 2
SEVILLA

Mar-vier / Tues-Fri 20h;
Sáb-dom / Sat-Sun 19h

DESDE / FROM 17€
teatrobellasartes.es

02 / YERBAGÜENA (OSCURO BRILLANTE) 4-7 SEPT

→ Centro Danza
Matadero

Eva Yerbabuena recurre de nuevo a la dualidad como for-

ma expresiva pero, sobre todo, reflexiva. Adentrándose en dos fuerzas fundamentalmente opuestas y complementarias, pero interconectadas, la bailaora y coreógrafa se abalanza sobre una máxima que cada vez está más presente en sus creaciones: nada existe en estado puro ni tampoco en absoluta quietud.

Once again, Eva Yerbabuena turns to duality as a vehicle for expression and, above all, reflection. Exploring two diametrically opposed yet complementary and interconnected forces, the flamenco dancer and choreographer embraces a maxim that features increasingly in her work: nothing exists in a pure state, nor in absolute stillness.

Paseo de la Chopera, 14.
Matadero Madrid, Nave 11
LEGAZPI

Jue-sáb / Thur-Sat 20h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 27€
centrodanzamatadero.es



01



02

03

01 / VUELA. SARA BARAS

11 SEPT-2 NOV

→ Teatro Gran Vía

La compañía de la bailaora y coreógrafa Sara Baras celebra su 25º aniversario con un homenaje al gran maestro de la guitarra Paco de Lucía. Y lo hace desde el respeto y el amor que tanto le profesaba. Un espectáculo creado para ser inolvidable.

Sara Baras and her company celebrate their 25th anniversary with a heartfelt tribute to the legendary guitar master Paco de Lucía—expressing the deep respect and love the flamenco dancer and choreographer always felt for him. This is a show made to be unforgettable.

Gran Vía, 66
SANTO DOMINGO

Jue-vier / Thur-Fri 20h;
Sáb-dom / Sat-Sun 18h

DESDE / FROM 33€
entradas.gruposmedia.com

02 / MEMORIAS DE ADRIANO

19 SEPT-12 OCT

→ Teatro Marquina

En un imperio en decadencia, el emperador Adriano se ve inmerso en una reflexión sobre su vida, el poder, el amor y la muerte... Lluís Homar protagoniza *Memorias de Adriano*, la gran novela escrita por Marguerite Yourcenar, llevada ahora al teatro en una poderosa adaptación escénica.

In a waning empire, Emperor Hadrian reflects on his life—and on power, love and death. Lluís Homar stars in this striking stage adaptation of Marguerite Yourcenar's acclaimed novel *Memoirs of Hadrian*.

Prim, 11
BANCO DE ESPAÑA /
CHUECA

Mar-dom / Tues-Sun 20h

DESDE / FROM 21€
entradas.grupomarquina.es

03 / UN MONSTRUO VIENE A VERME

25 SEPT-12 OCT

→ Teatro Figaro

LaJoven estrena en teatro la obra basada en la novela de Patrick Ness. Conor tiene 13 años, pero sabe qué va a pasar después de la medianoche. Va a tener una pesadilla que se repite desde que su madre enfermó.

Patrick Ness' novel *A Monster Calls* makes its theatre debut in this production by LaJoven. Conor is only 13, but he knows what will happen just after midnight—he'll have the same nightmare he's been having since his mother fell ill.

Doctor Cortezo, 5
TIRSO DE MOLINA

Miér-jue / Weds-Thur 20h;
Vier / Fri 19h; Sáb / Sat
17 & 19:30h; Dom / Sun 17h

DESDE / FROM 17,50€
entradas.gruposmedia.com

02. *Memorias de Adriano*. © Festival de Mérida. Jero Morales.

TEATRO
ESPAÑOL

Temporada 25

Sala principal

14 9
OCT NOV

Esencia

Ignacio García May
Dirección: Eduardo Vasco



23 7
ENE MAR

Luces de bohemia

Ramón del Valle-Inclán
Dirección: Eduardo Vasco



30 31
ABR MAY

Una noche sin luna

Juan Diego Botto
Sobre textos de
Federico García Lorca
Dirección: Sergio Peris-Mencheta



Personas, lugares y cosas

Duncan Macmillan
Dirección: Pablo Messiez



25 11
NOV ENE

Malquerida

Jacinto Benavente
Dirección: Natalia Menéndez



13 26
MAR ABR

La escopeta nacional

Rafael Azcona y
Luis García-Berlanga
Dirección: Juan Echanove



16 26
JUN JUL

Sala pequeña - Margarita Xirgu

7 2
OCT NOV

El pesimismo alegre

Henri Roorda
Dirección: Fernando Bernués



8 1
ENE FEB

Noche

Alejandro Sawa
Dirección: Mariano Llorente



4 17
ABR MAY

Tras el ensayo

Ingmar Bergman
Dirección: Ernesto Caballero



21 21
MAY JUN

Hamlet.01

Sergi Belbel
Dirección: Sergi Belbel



14 23
NOV DIC

El desconocido

Carmen Kurtz
Dirección: Laura Garmó



10 22
FEB MAR

El nudo gordiano

Johnna Adams
Dirección: Israel Elejalde



30 26
JUN JUL

Farsa y licencia de la reina castiza

Ramón del Valle-Inclán
Dirección: Ana Zamora



teatroespanol.es

MADRID

01 / LOS AMORES FEROCES

18 SEPT-12 OCT

→ Teatro de La Abadía

Rosario Ruiz Rodgers entrelaza poemas, ensayos y cartas del Nobel de Literatura Octavio Paz con textos y obra plástica de su círculo más estrecho (amadas, amigos, artistas). Con dramaturgia de Jorge Volpi y cuatro intérpretes en escena de generaciones diferentes.

This production, featuring four performers from different generations, sees director Rosario Ruiz Rodgers weave together poems, essays and letters by Nobel prize-winning author Octavio Paz with texts and artworks from those closest to him—lovers, friends and artists. Written by Jorge Volpi.

Fernández de los Ríos, 42
📍 QUEVEDO

Mar-sáb / Tues-Sat 20h;
Dom / Sun 19:30h

19-25€
teatroabadia.com

02 / POETA (PERDIDO) EN NUEVA YORK

11 SEPT-19 OCT

→ Fernán Gómez. Centro Cultural de la Villa

Una adaptación teatral que enfrenta los poemas de *Poeta en Nueva York* con las cartas que Federico García Lorca escribió a su familia durante su estancia en la ciudad.

This theatrical adaptation juxtaposes the poems from *Poet in*

New York with the letters Federico García Lorca wrote to his family during his time in the city.

Plaza de Colón, 4
📍 COLÓN

Mar-dom / Tues-Sun 19:30h

16-20€
teatrofernangomez.es

03 / ALEGRES E INSENSATOS. PROYECTO CRECE

11-14 SEPT

→ Teatro Circo Price

Un espectáculo rompedor, una experiencia desafiante que transmite al público humor y diversión a través de los peligros que nos brinda el circo.

This groundbreaking show is an exciting experience that combines the thrills of the circus with plenty of humour and entertainment.

Ronda de Atocha, 35
📍 EMBAJADORES / ESTACIÓN DEL ARTE

Jue-sáb / Thur-Sat 20h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 14€
teatrocircoprice.es

04 / UN DIOS SALVAJE

→ Teatro Alcázar

Dos parejas se reúnen. El hijo de una de ellas, de 9 años, ha golpeado al de la otra en un parque. Todos quieren arreglar el asunto de la forma más cívica posible... Con Luis Merlo, Natalia Millán,

Juanan Lumbreras y Clara Sanchis como protagonistas.

Two couples meet after the nine-year-old son of one of them hits the other couple's child in the park. Determined to resolve the matter as civilly and politely as possible, they set out to talk it through... Starring Luis Merlo, Natalia Millán, Juanan Lumbreras and Clara Sanchis.

Alcalá, 20
📍 SEVILLA / BANCO DE ESPAÑA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb / Sat 18 & 20h; Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 17,04€
entradas.gruposmedia.com

05 / HOY NO ESTRENAMOS

3-14 SEPT

→ Teatro Infanta Isabel

Los integrantes de la compañía Imprebís ofrecen diez funciones extraordinarias de este éxito teatral para despedir de los escenarios a su legendario intérprete, Carles Castillo.

The company Imprebís performs ten special shows of its hit play to bid farewell to legendary actor Carles Castillo as he retires from the stage.

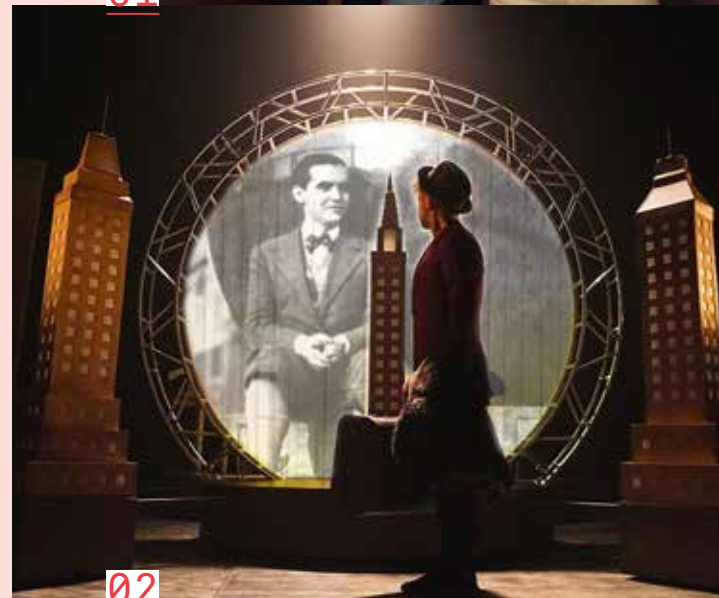
Barquillo, 24
📍 CHUECA

Miér-vier / Weds-Fri 20h;
Sáb-dom / Sat-Sun 19:30h

DESDE / FROM 9,75€
teatroinfantaisabel.es



01



02



04



03



05



01 / ABIERTOS EN CANAL

18 SEPT-9 OCT

→ Teatro Infanta Isabel

En un matadero cerca de Tokio la producción se interrumpe cuando el bulbo raquídeo de una de las piezas desaparece. Esta médula es fundamental, para detectar la enfermedad de las vacas locas y saber si la carne es apta para el consumo.

At an abattoir near Tokyo, production suddenly comes to halt when the medulla oblongata of one of the carcasses goes missing. This body part is essential, as it enables the workers to detect mad cow disease and determine whether the meat is fit for consumption.

Barquillo, 24
❖ CHUECA

Miér-dom / Weds-Sun 19h

DESDE / FROM 10,50€
teatroinfantaisabel.es

02 / CARMEN, NADA DE NADIE

2-14 SEPT

→ Gran Teatro Pavón

Beatriz Argüello se mete en la piel de Carmen Díez de Rivera, la musa de la transición. En el escenario, irá desgranando momentos álgidos de su carrera política y los episodios más íntimos que marcaron su vida.

Beatriz Argüello brings to life Carmen Díez de Rivera, the muse of Spain's transition to democracy. On stage, she recounts the defining moments of her political career, along with the deeply personal episodes that marked her life.

Embajadores, 9

❖ LA LATINA / TIRSO DE MOLINA

Mar-sáb / Tues-Sat 19:30h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 18€
elpavonteatro.es

03 / BERNARDA Y PONCIA, SILENCIO, NADIE DIGA NADA

HASTA / UNTIL 27 SEPT

→ Teatro Lara

Bernarda y Poncia cuenta lo que pasó tras la muerte de Adela en *La casa de Bernarda Alba*. Un *spin-off* lorquiano que desvela en un caluroso día de verano los secretos que se guardan ambas mujeres en eterno luto.

Bernarda y Poncia tells us what happened after Adela's death in *The House of Bernarda Alba*. It's a Lorca-style spin-off which lays bare, on a hot summer's day, the secrets of these two women in eternal mourning.

Corredera Baja de San Pablo, 15

❖ TRIBUNAL / CALLAO

Sáb / Sat 18:15h

DESDE / FROM 23€
entradas.teatrolara.com

01 / LOS CUERNOS DE DON FRIOLERA

2-14 SEPT

→ Teatros del Canal

Hace cien años, Ramón María del Valle-Inclán pergeñó la trilogía *Martes de Carnaval*. En ella figura esta obra, en la que un militar entra en una espiral de locura al recibir un texto anónimo con información infundada sobre su mujer.

A century ago, Ramón María del Valle-Inclán created the *Shrove Tuesday* trilogy, which includes this play. It follows a soldier who descends into madness after receiving an anonymous note containing unfounded information about his wife.

Cea Bermúdez, 1
❖ CANAL

Mar-sáb / Tues-Sat 19:30h;
Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 9€
teatrosdelcanal.com

02 / ÓPERA & ZARZUELA DREAMS

HASTA / UNTIL 21 SEPT

→ Teatro Amaya

Un viaje inolvidable que fusiona lo mejor de la ópera y la zarzuela en un espectáculo que desafía la imaginación con un elenco de cantantes líricos excepcionales, que comparten sus sueños y pasiones sobre el escenario.

This unforgettable journey blends the best of opera and zarzuela in a show that defies the imagination. A cast of exceptional lyrical singers share their dreams and passions on the set.

Paseo General Martínez Campos, 9
❖ IGLESIA

Miér-vier / Tues-Fri 20h;
Sáb / Sat 17:30 & 20:30h;
Dom / Sun 19h

DESDE / FROM 16,95€
teatroamaya.com

03 / 1936

12 SEPT-12 OCT

→ Teatro Valle-Inclán

El golpe de estado militar del 18 de julio de 1936 en España dio lugar a una Guerra Civil que duró tres años. Un auténtico shock para la sociedad sobre el que reflexiona esta obra, dirigida por Andrés Lima, con María Morales, Guillermo Toledo y Antonio Durán "Morris".

The military coup of 18 July 1936 in Spain sparked a civil war that lasted three years. This play, directed by Andrés Lima and featuring María Morales, Guillermo Toledo and Antonio Durán "Morris", explores the devastating impact it had on a society taken completely off guard.

Plazuela Ana Diosdado, s/n
❖ LAVAPIÉS / EMBAJADORES

Mar-dom / Tues-Sun 19h

DESDE / FROM 12,50€
entradasinaem.ess



CABARET

DESDE / FROM 19 SEPT

→ UMusic Hotel Teatro Albéniz

Paz, 11
SOL

Mar / Tues 20:30h; Miér-vier / Weds-Fri 20h; Sáb / Sat 17 & 20:30h; Dom / Sun 13:15 & 17:15h

DESDE / FROM 29€
kitkatclubcabaret.com

Damas y caballeros, ¿pensaban que ya lo habían visto todo? ¡Ja! Claro, claro, pero esto es *Cabaret* llevado a otro nivel, donde la irreverencia y el caos no tienen límites. Y sí, el Kit Kat Klub ha aterrizado en Madrid, directamente desde Berlín, para que el público pueda ver lo que pasa cuando el amor y la desesperación se encuentran, cuando la música lo es todo y las reglas... bueno, las reglas no existen. ¡Aquí la vida es maravillosa! Una ambientación envolvente acompañará a los asistentes, que podrán explorar cada rincón del teatro, o mejor dicho club, antes incluso de que empiece el espectáculo. Una auténtica experiencia inmersiva para descubrir un lugar y una historia donde la pasión y el drama nunca duermen. Con Abril Zamora en el papel de MC.

Ladies and gentlemen, thought you'd seen it all? Ha! Yes, yes, of course...but this is *Cabaret* taken to a whole new level, where irreverence and chaos know no bounds. The Kit Kat Klub has landed in Madrid, straight from Berlin, to show us exactly what happens when love meets despair, when music is everything, and the rules... well, you guessed it, there are no rules. Life here is simply wonderful! An immersive set lets the audience explore every corner of the theatre, or rather, the club— even before the show begins. A truly engaging experience, inviting viewers into a world where passion and drama never sleep. The production stars Abril Zamora as the Emcee.



01 / EL REY LEÓN

→ Teatro Lope de Vega

El Rey León es uno de los musicales más universales que existen. Su sorprendente puesta en escena hace de este espectáculo uno de los principales atractivos de nuestra ciudad.

The Lion King is one of the world's most popular musicals. Surprising staging makes this production one of the city's biggest attractions.

Gran Vía, 57
SANTO DOMINGO

Mar y jue / Tues & Thurs 20h; Miér / Weds 19h; Vier-sáb / Fri-Sat 17 & 21h; Dom / Sun 16h

DESDE / FROM 25€
stage.es

02 / SE HA ESCRITO UN CRIMEN

3-21 SEPT

→ Teatro Fígaro

Ambientada en una isla remota, esta comedia musical reúne a siete desconocidos, cada uno con un secreto, y a un anfitrión decidido a descubrir la verdad.

Set on a remote island, this musical comedy brings together seven strangers—each harbouring a secret—and a host determined to uncover the truth.

Doctor Cortezo, 5
TIRSO DE MOLINA

Miér-vier / Weds-Fri 20h; Sáb / Sat 18 & 20h; Dom / Sun 18h

DESDE / FROM 15,40€
entradas.gruposmedia.com

03 / WAH MADRID

DESDE / FROM 4 SEPT

→ Ifema Madrid

En un mundo donde la música ha quedado prohibida, *WAH* emerge como el último reducto para vivirla... Al más puro estilo de los espectáculos de Las Vegas.

In a world in which music is prohibited, *WAH* is a glimmer of hope, the only place where it can still be enjoyed... A spectacular worthy of Las Vegas.

Avda. del Partenón, 5
FERIA DE MADRID

Jue-vier / Thurs-Fri 19:30h; Sáb / Sat 13:30 & 19:30h; Dom / Sun 13:30h

DESDE / FROM 64€
wahshow.com



IBIZA PARADISE BY NACHO CANO

DESDE / FROM 12 SEPT

→ Cines Callao

Plaza del Callao, 3
📍 CALLAO

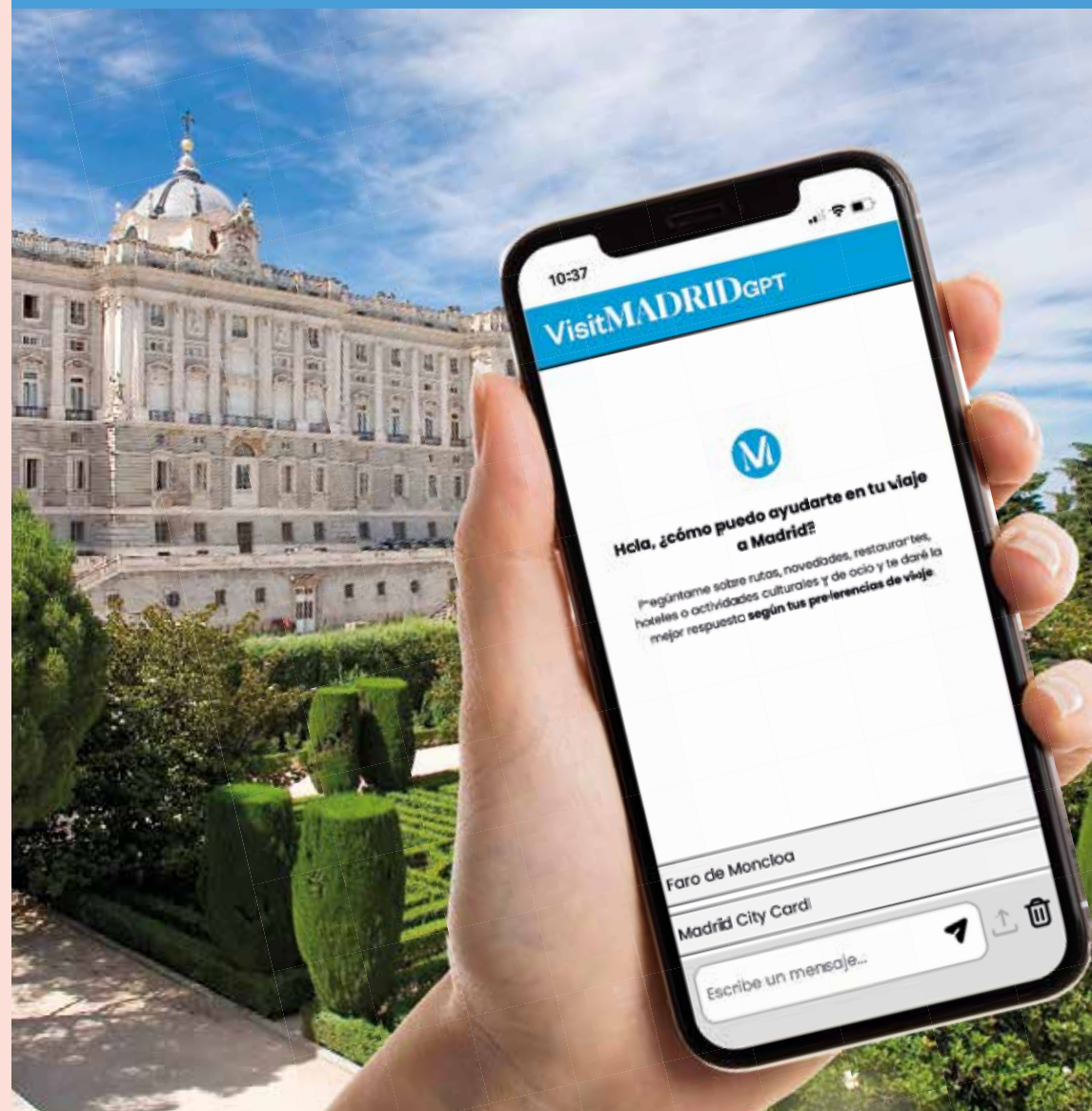
Vier-sáb / Fri-Sat 19 &
21:30h; Dom / Sun 17h

DESDE / FROM 25€
ibizaparadisebynachocano.
com

Un espectáculo inmersivo que fusiona gastronomía, arte, música en vivo y tecnología para rendir homenaje a la esencia de la cultura hippie de Ibiza. Con una cuidada producción de Nacho Cano, el show -realizado en inglés con subtítulos en español- ofrece un viaje sensorial que combina danza, artes visuales y una selección musical que recorre desde los años 70 hasta la actualidad... celebrando los valores de paz, amor y libertad. Una revolución sensorial. Un *dinner show* que narra la historia de dos jóvenes americanos que se ven atrapados en uno de los momentos más icónicos de la historia moderna: las protestas pacíficas contra la Guerra de Vietnam que tuvieron lugar en San Francisco a finales de los años 60. Después de ser arrestados durante una de estas manifestaciones, pasan un tiempo en prisión, pero al ser liberados, deciden huir hacia la isla española.

This immersive production that has just arrived in the capital fuses gastronomy, art, live music and technology to capture the essence of Ibiza's hippie culture. Created with meticulous care by Nacho Cano and performed in English with Spanish subtitles, it offers audiences an sensory journey through dance, visual arts and a musical selection that spans from the 1970s to today—celebrating the timeless values of peace, love and freedom in a true feast for the senses. The dinner show follows two young Americans caught up in one of the most iconic moments in modern history: the peaceful protests against the Vietnam War in late-1960s San Francisco. Arrested during one of these demonstrations, they spend time in prison before deciding, upon their release, to escape to the Spanish island.

Déjate guiar por
VisitMADRIDGPT



EN CLAVE
mediterránea
mediterranean
STYLE

No será fácil olvidar los días de verano junto al mar sentados a la mesa de estos restaurantes que apuestan por los mejores pescados y mariscos y por recetas que nos hacen recordar sabores y aromas propios de la época estival. Adiós nostalgia.

It'll be hard to forget summer days spent by the seaside when dining at these restaurants, which use the freshest fish and seafood to create dishes that capture the very smells and flavours of the season. Farewell, nostalgia.



BARRA ALTA

→ Lagasca, 19
 SERRANO
 Tel. 91 005 35 32
barraalta.rest



ESTIMAR

→ Marqués de Cubas, 18
 BANCO DE ESPAÑA
 Tel. 91 429 20 52
restaurante-estimar.com

Dani Roca en la cocina y Mauro Gueblon en sala son quienes lideran el equipo de este restaurante apasionado por la cocina tradicional, que aquí evoluciona sin perder su identidad. Su filosofía viene marcada por la elaboración de platos con la mejor materia prima gracias a proveedores en quienes confían y que consideran ya como de la familia. Aprovechando su especial sensibilidad para disfrazar de sencillo lo excepcional, el resultado es una carta donde se mezclan el tartar de vieira y bogavante con la ensaladilla con gamba de cristal, los chipirones de playa, la cazuelita de albóndigas con sepia y la crema catalana con *corquiñoli* a los postres. Elegante y acogedor, cuenta con una zona de barra con mesas altas de mármol, y otra con mesas bajas y sillones que invitan a comer relajadamente, con un servicio más pausado.

Dani Roca—in the kitchen—and Mauro Gueblon—in the dining room—lead the team at this restaurant with a passion for traditional cuisine, which is elevated to new heights while staying true to its essence. Their philosophy revolves around creating dishes with the finest ingredients, sourced from trusted suppliers who are now considered part of the family. A special ability to make the exceptional seem simple results in a menu combining options like scallop and lobster tartare with glass prawn salad, grilled squid, meatball and cuttlefish casserole, and crême brûlée with almond *corquiñoli* for dessert. Elegant and inviting, it has a bar area with high marble tables as well as another space with low tables and armchairs for relaxed dining with a more laid-back service.

Una cocina sincera con elaboraciones sencillas que aplica las técnicas de preparación más apropiadas para cada producto, donde la pasión por el mar de la familia Gotanegra se une a la extensa experiencia y conocimiento de Rafa Zafra. “Estimar es el amor por el mar y su materia prima, el trabajo con dedicación y la pasión por nuestros clientes”, comenta el chef, cuya trayectoria está ligada a elBulli de Ferran Adrià, para quien esta es “la marisquería del siglo XXI”. La carta ofrece un recorrido por todas las elaboraciones posibles de pescado y marisco, potenciando al máximo su sabor y textura. Ahí van unos cuantos ejemplos: navajas a la sartén y escabeche tibio, boquerones marinados al limón y fritos, cigalas abiertas y asadas, gambas rojas de Roses, raya en adobo sanluqueño y alioli de ajo... Qué difícil elección.

Here, honest cooking and simple dishes are crafted with the finest techniques for each ingredient, blending the Gotanegra family's passion for the sea with Rafa Zafra's depth of knowledge and experience. “Estimar is a love for the sea and its food, dedication to work, and passion for our customers”, says the chef, who worked at elBulli by Ferran Adrià. He calls it “the seafood restaurant of the 21st century”. The menu explores every possible fish and seafood option to make the most of their flavour and texture, with offerings like warm pickled pan-fried razor clams, fried lemon-marinated anchovies, butterfly baked Norway lobster, Roses red prawns, Sanlúcar-style marinated ray with garlic *alioli*...it's so hard to decide!



LOBITO DE MAR

→ Jorge Juan, 10
 ☞ RETIRO / SERRANO
 Tel. 91 088 94 40
grupodanigarcia.com/lobito-de-mar

A través de un viaje por los recuerdos de la memoria del chef Dani García, los comensales pueden disfrutar en Lobito de Mar de dos zonas delimitadas, barra y mesa, y de dos cartas diferenciadas: una de tapeo informal para todos los gustos (*burger* de atún, pepito de ventresca...), y otra más formal a base de mariscos (cigalas XXL, gambas blancas de Málaga, chirlas de Sanlúcar salteadas con vino manzanilla...), los afamados espetos y arroces (melosos y secos). En Lobito de Mar se realizan auténticas odas al atún rojo. Un restaurante de lo más *resalao*.

Lobito de Mar is a journey through the memories of chef Dani García where diners can enjoy two separate areas—the bar or the dining room—as well as two different menus: one with casual tapas to suit all tastes (tuna burger, tuna belly sandwich, etc.) and another more formal menu centred on shellfish (XXL Norway lobster, Málaga white prawns, Sanlúcar clams sautéed with Manzanilla wine, etc.) as well as the famous skewers and rice dishes, both brothy and dry. The restaurant, which is full of character, also performs real magic in an ode to bluefin tuna.



CADAQUÉS

→ Jorge Juan, 35
 ☞ VELÁZQUEZ
 Tel. 91 360 90 08
restaurantecadaques.com

Mar, montaña y huerta se funden en un espacio que apuesta por las recetas tradicionales, los productos de proximidad y un formato atrevido, rompedor. Lo suyo son los arroces preparados con la garra y el aroma que desprenden las maderas seleccionadas, pescados y mariscos recién llegados de la lonja, grandes propuestas que son legado de las culturas pesqueras. De cada plato que sale de los fogones hay algo de la inmensa belleza del mar Mediterráneo y de esa locura vinculada siempre a la tramontana. Una cocina de pueblo, como la de antes.

The sea, the mountains and the vegetable garden come together here in a space that blends traditional dishes, locally sourced ingredients and a bold, innovative format. The restaurant specialises in rice—cooked over selected wood to capture its vitality and aroma—as well as fresh fish and seafood straight from the market, with wonderful dishes that honour the legacy of fishing cultures. In every creation that leaves the kitchen, there's a trace of the Mediterranean's immense beauty and the madness associated with the north wind. This is traditional regional cuisine as it once was.



CAN BONET

→ Avda. Menéndez Pelayo, 15
 ☞ IBIZA / RETIRO
 Tel. 91 046 44 08
canbonetmadrid.com

Que la gastronomía es mucho más que comida es algo que entienden muy bien en este restaurante, comandado por Esther Bonet y Pere Vendrell, que vinculan los placeres de una buena mesa con la cultura y la historia. Compartir es la palabra clave para los responsables de una carta y un local con sabor catalán, que rinde homenaje a esas recetas que con tanto amor preparaban madres y abuelas. Entre sus especialidades, caracoles a la Gormanta, canelones de *rostit*, butifarra de Cal Micalet, *esqueixada* de bacalao y fideuá *rossejat* de sepia y calamar.

Gastronomy is understood as much more than food alone at this restaurant run by Esther Bonet and Pere Vendrell, who combine the pleasure of a good meal with culture and history. Sharing lies at the heart of a menu and a space steeped in the flavours of Catalonia, paying tribute to the dishes that were lovingly prepared by their mothers and grandmothers. House specialities include snails a la *gormanta*, *cannelloni* stuffed with roasted meat, Cal Micalet *butifarra* sausage, cod *esqueixada* salad, and cuttlefish and squid *fideuá* (*paella*-style thin noodles).



TRAGALUZ MADRID

→ Gil de Santivañes, 6
 ☞ RETIRO / SERRANO
 Tel. 91 019 38 70
grupotragaluz.com

En pleno Barrio de Salamanca, a unos pasos de la Puerta de Alcalá. Es ahí donde abre sus puertas este restaurante de esencia mediterránea con un toque italiano. En la carta, tomatitos de San Marzano con berenjena asada y pesto de pipas, lubina con puré de espárragos blancos, hoja de ostra y rabanitos. Entre las pastas destacan los *maccheroncini* con hinojo, *kalamata*, tomate semiseco, burrata y limón, y los *pappardelle* al ragú de rabo de vaca. En el diseño resalta su gran tragaluz, una barra central con cocina a la vista y un jardín secreto.

In the heart of Barrio de Salamanca, a stone's throw away from the Puerta de Alcalá gate, you'll find this Mediterranean restaurant with an Italian flair. The menu offers dishes like San Marzano tomatoes with roasted aubergine and sunflower seed pesto, and sea bass with white asparagus purée, oyster leaf and radish. Standout pasta options include *maccheroncini* with fennel, *kalamata* olives, semi-dried tomatoes, burrata and lemon, and *pappardelle* with oxtail ragu. The décor features a striking skylight, a central bar with an open kitchen and a secret garden.

BALEAR

→ Avda. Juan Antonio Samaranch, 67
 ☞ FERIA DE MADRID
 Tel. 91 453 77 98
restaurantebalear.es

“Somos del interior pero tenemos alma balear”. Esta es la tarjeta de presentación de este restaurante que ofrece lo mejor del mar en la tierra. En la carta, hojaldre de sardina ahumada y tomate dulce, *carpaccio* de gamba roja ibicenca y fritura de chipirones con mayonesa cítrica.

“We may be inland, but we have a Balearic soul” is how this restaurant, which offers the best of both land and sea, describes itself. The menu features options like smoked sardine and sweet tomato pastry, Ibiza red prawn *carpaccio*, and fried calamari with citrus mayonnaise.

SA MARINADA

→ Fernández de la Hoz, 33
 ☞ IGLESIA
 Tel. 91 802 77 91
samarinadamadrid.com

Un rincón de la Costa Brava en pleno corazón de Chamberí. Un estupendo restaurante para disfrutar de pescados y mariscos frescos traídos de la *terra* empordanesa. Entre sus especialidades, chipironcitos, sepionetas, gamba roja de Palamós, bogavante azul y lubina salvaje.

At this restaurant—a little slice of the Costa Brava in the heart of Chamberí—diners can enjoy fresh fish and seafood sourced directly from Empordà. The specialities include baby squid, cuttlefish, Palamós red prawns, European lobster and wild sea bass.

SA BRISA

→ Avda. Menéndez Pelayo, 15
 ☞ IBIZA / RETIRO
 Tel. 91 022 45 40
restaurantesabrisa.es

Una apuesta por la cocina creativa mediterránea, que también busca rescatar recetas y platos típicos ibicencos. ¿El objetivo? Sorprender a los comensales con productos de las islas Baleares y sabores del mundo. El canelón frío de aguacate con gamba roja es ya todo un clásico.

For creative Mediterranean cuisine that also revives typical dishes and recipes from Ibiza, this is your place. Its mission is to surprise diners by combining ingredients from the Balearic Islands with flavours from around the world. The cold avocado and red prawn *cannelloni* has already become a classic.

01 / 02. Balear
 03 / 04. Sa Marinada
 05 / 06. Sa Brisa



01



02



03



04



05



06

El paseo marítimo de **MADRID**

Que en Madrid no hay playa es algo que tenemos claro. Pero, ¿y si la hubiera? ¿Dónde estaría? Seguramente, en el entorno del paseo del Pintor Rosales, rodeado de jardines, terrazas históricas, museos y monumentos. La imaginación vuela al divisar a lo lejos un faro, el de Moncloa, que guía nuestros pasos como si emitiera un haz de luz.

MADRID'S *seaside promenade*

Naturally, we know there's no beach in Madrid. But imagine there was—where would it be? Almost certainly around Paseo del Pintor Rosales, an area dotted with gardens, historic outdoor cafés, museums and monuments. Unleash your imagination as you spot a lighthouse in the distance—the Faro de Moncloa observation deck—guiding your steps as if it were truly emitting a beam of light.

Casa Gallardo

Fotos / Photos: Álvaro López del Cerro



Si hubiese playa en Madrid estaría en el parque del Oeste. Desde el paseo del Pintor Rosales se divisa un horizonte amplísimo, con la Casa de Campo como un mar de árboles y la sierra de Guadarrama, que avistamos pese a sus 70 kilómetros de distancia, convertida en las islas de un archipiélago imaginario. Podríamos añadir que el Faro de Moncloa se alza sobre un cabo, para evitar que los barcos naufraguen en los arrecifes que envuelven el barrio de Argüelles. Entre uno y otro punto nos encontramos con la mejor fachada de Madrid: edificios modernistas, palacios de la Belle Époque y algunos de las primeras torres residenciales, contruidos en la década de 1950. Los atardeceres son siempre espectaculares, pero también merece la pena acercarse durante el día para visitar sus museos, perderse en el frescor de sus jardines y disfrutar de sus terrazas.

Comenzamos nuestro paseo contemplando la **Casa Gallardo** (Ferraz, 2), junto a la plaza de España. El estilo modernista pasó de puntillas por Madrid, por lo que casi no hay ejemplos de esta arquitectura en las calles de la ciudad. Sin embargo, este singular edificio resume todos los rasgos del movimiento: chaflanes curvos y motivos decorativos vegetales. Justo debajo del torreón hay una G dorada enorme, en alusión a la familia Gallardo que promovió su construcción. Hoy su primera planta acoge el **Terracotta Plaza de España**, un restaurante que

If there were a beach in Madrid, it would be in Oeste Park. From Paseo del Pintor Rosales, the horizon stretches far and wide, with Casa de Campo Park forming a sea of trees and the Guadarrama Mountains, visible despite being 70 kilometres away, serving as the islands of an imaginary archipelago. We can even envision Faro de Moncloa observation deck as a lighthouse set on a cape to prevent ships from running aground on the reefs that surround the neighbourhood of Argüelles. Along the way, you'll find some of Madrid's most stunning architecture: Modernist buildings, Belle Époque palaces and some of the first residential high-rises, built in the 1950s. The sunsets are always spectacular, but it's also worth heading to the area during the day to visit its museums, wander through its shady gardens and enjoy its outdoor cafés.

Let's begin our walk by admiring **Casa Gallardo** (No. 2 Calle de Ferraz), next to Plaza de España. The Modernist architectural style never really caught on in Madrid, making examples like this rare on the city's streets. However, this standout building embodies all of the movement's key features: curved chamfers and decorative plant motifs. Just under the turret, a huge golden G alludes to the Gallardo family, who commissioned its construction. Today, the first floor holds **Terracotta Plaza de España**, a restaurant

nos propone todo un viaje a través de los sabores españoles más auténticos.

El agua corriente y el teléfono llegaron al palacio que en la actualidad acoge el cercano **Museo Cerralbo** (Ventura Rodríguez, 17) antes que a la mayoría de inmuebles del barrio. Rodeado de obras de El Greco, Zurbarán o Alonso Cano, aquí vivió Enrique de Aguilera y Gamboa, marqués de Cerralbo. Hoy es un museo que aloja su colección. En él todo sigue en el mismo sitio, como si el tiempo no hubiese pasado por estos salones, los más suntuosos de la Belle Époque. Podemos imaginar a los invitados bajando de sus carruajes para luego ascender por la escalera monumental hasta la galería. Es obvio que el mar quedaba demasiado lejos, pero desde sus ventanales se divisa la sierra.

ATARDECER EN EGIPTO

El edificio más antiguo de Madrid es mucho más antiguo que la propia ciudad. El **Templo de Debod** (Ferraz, 1) cubierto de bellísimos jeroglíficos, data del siglo II a.C y fue traído piedra a piedra desde el otro extremo del Mediterráneo. Esta historia comienza con la construcción de la presa de Asuán. En agradecimiento por las ayudas prestadas al estudio y preservación de los restos arqueológicos, el presidente egipcio Nasser decidió donar a los países amigos algunos de los bienes que iban a quedar anegados por las aguas del Nilo. Desde 1972, levanta sus muros milenarios en el **parque de la Montaña**.



that takes us on a bona fide journey through Spain's most authentic flavours.

Running water and the telephone reached the palace which now houses the nearby **Cerralbo Museum** (No. 17 Calle de Ventura Rodríguez) before most homes in the neighbourhood. The Marquis of Cerralbo, Enrique de Aguilera y Gamboa, once lived here, surrounded by artworks by El Greco, Zurbarán and Alonso Cano. Today, it serves as a museum preserving his collection. Inside, everything remains in its original place, as if time has stood still in these lavish Belle Époque rooms. We can imagine guests stepping down from their carriages and ascending the monumental staircase to the gallery. While the sea was out of reach, the large windows offered views of the distant mountains.

SUNSET IN EGYPT

The oldest building in Madrid predates the city itself. The **Temple of Debod** (No. 1 Calle de Ferraz), which is covered in beautiful hieroglyphs, dates to the 2nd century BC and was brought to Madrid piece by piece from the other side of the Mediterranean. The story begins with the construction of the Aswan Dam. To thank allies for their help studying and preserving the area's archaeological remains, the Egyptian president Nasser gifted them with some of the monuments that would have ended up submerged under the Nile. Since 1972, the temple's millennia-old walls have stood in **La Montaña Park**.

Los fusilamientos del 3 de mayo en Madrid, que Goya inmortalizó en una de sus obras más conocidas, tuvieron lugar en este parque, que se alza sobre la vega del Manzanares. Más tarde, en esta misma montaña del Príncipe Pío, en la que los patriotas españoles habían sido condenados a muerte por revelarse contra el poder de José Bonaparte, se construyó un cuartel. Después de la Guerra Civil quedó en ruinas, se desmanteló y en su lugar se colocó el templo egipcio rodeado de un jardín. Desde aquí se divisa el Palacio Real, la catedral de la Almudena, Las Vistillas, San Francisco el Grande, el cementerio de San Isidro y la Casa de Campo. Es el mejor lugar del mundo para disfrutar del atardecer.

UN CAMINO CON SORPRESAS

El paseo que marca nuestra ruta discurre entre el parque del Oeste y el barrio de Argüelles y se llama así en honor al célebre pintor **Eduardo Rosales**. Nacido en Madrid en 1836 a él se deben algunas obras que pueden verse en el Museo del Prado. Entre las más conocidas está *Doña Isabel la Católica dictando su testamento*. Un monumento en su honor, obra de Mateo Inurria, le muestra con la paleta y el pincel en las manos. Se inauguró en 1922, el mismo año en que murió el artista.

Son muchos los madrileños que acuden a esta zona en verano, por el frescor que desprenden sus zonas ajardinadas y sus terrazas. Hace tan

The executions of 3 May in Madrid, which Goya immortalised in one of his best-known paintings, took place in this park along the plain of the River Manzanares. Later, barracks were built on this very site known as Príncipe Pío Hill, where the Spanish patriots were condemned to death for rebelling against the rule of Joseph Bonaparte. After the Spanish Civil War reduced it to ruins, it was dismantled and replaced with this Egyptian temple set in a garden. From here, you can see the Royal Palace, La Almudena Cathedral, Las Vistillas Gardens, the Basilica of San Francisco el Grande, San Isidro Cemetery and Casa de Campo Park. It's the best place in the world to enjoy the sunset.

SURPRISES ALONG THE WAY

The street our itinerary follows takes us between Oeste Park and the neighbourhood of Argüelles, and it's named after the famous painter **Eduardo Rosales**. Born in Madrid in 1836, he created some of the works displayed in the Prado Museum. One of the best known is *Queen Isabella the Catholic Dictating Her Will*. A monument in his honour by Mateo Inurria depicts the artist with a palette and paintbrush in his hands. It was unveiled in 1922, the year of the painter's death.

Madrileños flock to this area in summer, seeking the cool shade of its leafy gardens and outdoor bars and cafés. Just a few months ago, it welcomed the return of its iconic refreshment kiosks,



Palacete Rosales



Monumento Infanta Doña Isabel de Borbón

solo unos meses volvieron a formar parte de su paisaje sus icónicos templetos para tomar algo, como el **Palacete Rosales** o el **Quiosco Magadán**, bautizado a principios del siglo XX como El Parque. Más tarde, Agustín Magadán, reputado militar, fue quien dio nombre a este rincón que se convirtió en el refugio natural para quienes buscaban un respiro del ajetreo de la ciudad. Entre sus propuestas, desayunos y *brunch* sin horario y especialidades madrileñas.

Hija de la reina Isabel II, hermana del rey Alfonso XII y tía de Alfonso XIII, la infanta **Isabel de Borbón** fue uno de los personajes más carismáticos de la vida social madrileña de principios del siglo XX. Nunca faltó a la romería de San Isidro de la Pradera y se dejaba ver en las verbenas y en los toros, por lo que el pueblo la bautizó como La Chata. Por lo visto le encantaba este apodo. El monumento que hoy la rinde homenaje (Paseo del Pintor Rosales, 5) es obra del arquitecto Javier García-Lomas Mata y el escultor Gerardo Zaragoza.

A solo unos pasos deslumbra **La Rosaleda** (Rosaleda, s/n). Creada en 1955, cada mes de mayo acoge el Concurso Internacional de Rosas Nuevas Villa de Madrid, en el que se premia la belleza, el aroma y la originalidad de cada flor. En 2006 fue reconocido por su excelencia con el premio que otorga la Federación Mundial de Sociedades de la Rosa. Y lo cierto es que entre sus parterres, la

including **Palacete Rosales** and **Quiosco Magadán**, which first opened in the early 20th century under the name El Parque. Later, Agustín Magadán, a renowned soldier, lent his name to this outdoor café which became a natural refuge for people looking to escape the hustle and bustle of the city. Its non-stop food service includes breakfast and brunch as well as some local dishes.

Daughter of Isabella II, sister to King Alfonso XII and aunt to Alfonso XIII, **Infanta Isabel** was one of the most charismatic figures of early 20th-century social life in Madrid. She was a regular at the festive pilgrimage in San Isidro Park and often attended *verbenas* (outdoor parties) and bullfights. This familiarity led the people to give her a nickname, "La Chata", a reference to her button nose. Apparently, she loved the moniker. The monument in her honour (No. 5 Paseo del Pintor Rosales) was created by architect Javier García-Lomas Mata and sculptor Gerardo Zaragoza.

Very close by is a beautiful rose garden, **La Rosaleda** (Calle de la Rosaleda). Established in 1955, every May it hosts the Villa de Madrid International New Roses Competition, which is judged based on the beauty, fragrance and the originality of each flower. In 2006, it was distinguished for its excellence with an award from the World Federation of Rose Societies. Indeed, in its parterres, a rose is truly more than a rose, to paraphrase (and take a few liberties with) American poet Gertrude Stein.



La Rosaleda

rosa es algo más que una rosa, parafraseando a la poeta norteamericana Gertrude Stein.

Hace muy poco tiempo se restauró la espectacular **fuelle de Villanueva** (Paseo de Camoens, s/n) de 21 metros de altura. Es tan alta que se ve entre los árboles del parque del Oeste, que hasta principios del siglo XX fue el vertedero más grande de la ciudad. Con este monumento, los arquitectos Víctor d’Ors, Manuel Ambrós Escanellas y Joaquín Núñez Mera y el escultor Santiago Costa quisieron rendir homenaje al arquitecto Juan de Villanueva, artífice del Museo del Prado.

Y AL FONDO, EL FARO

Aunque el mar quede muy lejos, el cielo sin embargo está más cerca que en ningún otro sitio. Por un paseo casi aéreo, porque parece colgado del extremo oeste de la ciudad, nos dirigimos hacia el **Cuartel General del Ejército del Aire y del Espacio** (Princesa, 87), grandiosa construcción de Luis Gutiérrez Soto. El arquitecto fue uno de los más modernos antes de la Guerra Civil, con proyectos como la coctelería Museo Chicote o los cines Callao, pero en 1943 firmó este edificio inspirado en el Real Monasterio de El Escorial, que forma un conjunto monumental con la **Junta Municipal del Distrito de Moncloa-Aravaca** y el **Arco de Moncloa**.

Como si fuera una de las misiones franciscanas al otro lado del Atlántico, el **Museo de América** (Avda. Reyes Católicos, 6) se ubica en un edificio de inspiración colonial. El patio, la escalinata y la torre neobarroca son obra de Luis Moya Blanco. Su colección es una de las más completas que hay en Europa de objetos precolombinos y virreinales. Desde aquí avistamos ya el final de nuestra ruta. Son 92 metros los que recorre el ascensor panorámico que traslada a los visitantes hasta el mirador del **Faro de Moncloa** (Avda. de la Memoria, 2). El número no es casualidad: se construyó en 1992, el mismo año en que Madrid fue designada Capital Europea de la Cultura y que se conmemoraba el 500º aniversario del primer viaje de Colón a América. Lejos de recordarnos a las carabelas del almirante, el diseño del arquitecto Salvador Pérez Arroyo es de tipo futurista. Desde aquí se alcanza una vista de casi 360º de la Ciudad Universitaria, la ciudad de Madrid y la sierra de Guadarrama. Quizás quien tenga mucha vista y mucha imaginación pueda ver el mar.

Very recently, restoration works were completed on the spectacular, 21-metre-tall **Villanueva Fountain** (Paseo de Camoens). It’s so tall it can be seen through the trees in Oeste Park, which was once the city’s largest rubbish dump in the early 20th century. Architects, Víctor d’Ors, Manuel Ambrós Escanellas and Joaquín Núñez Mera, along with sculptor Santiago Costa, designed the monument as a tribute to architect Juan de Villanueva, the man behind the Prado Museum.

AND IN THE BACKGROUND, THE LIGHTHOUSE

The sea may be far away, but the sky couldn’t be closer. Along a walk that seems almost airborne, suspended in the western end of the city, we head to the **General Headquarters of the Air and Space Force** (No. 87 Calle de la Princesa), a grandiose construction by Luis Gutiérrez Soto. He was one of the most modern pre-Civil War architects, with projects like the Museo Chicote cocktail bar and Cines Callao cinema, but in 1943 he designed this building inspired by the Royal Monastery of El Escorial. It is part of a monumental ensemble, along with the seat of the **Municipal Council of the District of Moncloa-Aravaca** and the **Arco de Moncloa** arch.

Resembling one of the Franciscan missions across the Atlantic, the **Museum of the Americas** (No. 6 Avenida de los Reyes Católicos) is located in a colonial-inspired building. The courtyard, staircase and Baroque Revival tower were designed by Luis Moya Blanco, and the museum’s collection of pre-Colombian and viceregal objects is one of the most complete in Europe. From here, we can already spot the end of our route: the lift with panoramic views ascends 92 metres to the **Faro de Moncloa** observation deck (or, “Moncloa Lighthouse”), situated at No. 2 Avenida de la Memoria. The height is no coincidence—it was built in 1992, the year Madrid was named European Capital of Culture and the 500th anniversary of Columbus’ first voyage to the Americas. Designed by architect Salvador Pérez Arroyo, its futuristic style bears little resemblance to the admiral’s caravels. From the lookout point, there’s an almost 360-degree view of Ciudad Universitaria, the city of Madrid and the Guadarrama Mountains. Perhaps those with particularly sharp vision and even better imaginations can even make out the sea.



01. Cuartel General del Ejército del Aire
02. Fuente de Villanueva
03. Museo de América
04. Faro de Moncloa

Universidad Complutense de Madrid

REGRESO a las AULAS

BACK to SCHOOL

Complutense University of Madrid

Comedia, intriga y romances. Todo puede ocurrir cuando comienza un nuevo curso cada mes de septiembre. La universidad madrileña ha servido de plató a grandes producciones y series que han convertido a carismáticos profesores y alumnos en personajes de referencia para diferentes generaciones.

Comedy, intrigue, romance—come September, anything can happen when a new academic year begins. The Madrid university has served as a filming location for major productions and TV series which have turned charismatic teachers and students into iconic characters for audiences across generations.



Berlín. © Netflix, Tamara Aranz.



Todas las veces que nos enamoramos. © Netflix.

La Universidad Complutense de Madrid está íntimamente ligada al cine. Desde la fundación de la Ciudad Universitaria en 1927, con unas imágenes filmadas de Alfonso XIII inaugurando el campus, hasta la actualidad, su variedad de espacios ha servido de escenario de producciones muy diversas. *Tierra de España* (1936), del maestro de la no ficción Joris Ivens, uno de los documentos más importantes sobre la Guerra Civil, *Muerte de un ciclista* (1955), de Juan Antonio Bardem, *Sonámbulos*, de Manuel Gutiérrez Aragón (1978), en la que los grises rompen la vidriera de la Facultad de Filosofía, y *Tiempo de silencio*, de Vicente Aranda, que reprodujo en 1986 los laboratorios en la Facultad de Farmacia, son solo algunos títulos relevantes rodados aquí.

A muchos les resultará imposible olvidar *Tesis* (1996), la ópera prima de Alejandro Amenábar, que transformó en espacios de terror los recovecos de Ciencias de la Información, donde también se ha rodado la serie *Todas las veces que nos enamoramos*. Precisamente, en los últimos años, la lista de series rodadas en la Universidad Complutense no ha dejado de crecer. En la Facultad de Medicina se han rodado la temporada uno y dos de *La chica de la nieve*, además de *Berlín*, *La canción*, *Respira*, *La frontera* o *Superstar*. En Óptica y Optometría, *Valeria*, *Nasdrovia*, *No me gusta conducir*, *La unidad* y *El silencio*, y en Bellas Artes, *El maestro*, *El Legado* o *Perdiendo el juicio*. Y una más: algunas escenas de *Elite* se grabaron en el aparcamiento de Somosaguas.

The Complutense University of Madrid (UCM) has close ties to the world of cinema. Ciudad Universitaria has been a filming location since its establishment in 1927, when footage was captured of King Alfonso XIII inaugurating the campus, and its varied spaces continue to be used for a wide range of productions today. Some notable movies filmed here include non-fiction master Joris Ivens' *The Spanish Earth* (1936), a key pictorial record of the Spanish Civil War, Juan Antonio Bardem's *Death of a Cyclist* (1955), Manuel Gutiérrez Aragón's *Sleepwalkers* (1978), in which a large window of the Faculty of Philosophy is broken by the then armed police corps, and Vicente Aranda's *Time of Silence*, which recreated the laboratories of the Faculty of Pharmacy in 1986.

Many will find it hard to forget *Thesis* (1996), Alejandro Amenábar's first film, which transformed the nooks and crannies of the School of Information Sciences into places of horror. *In Love All Over Again* was also shot in the same faculty. In fact, the list of series filmed at UCM has grown steadily in recent years. Season one and two of *The Snow Girl* was filmed at the Faculty of Medicine, along with *Berlin*, *La canción*, *Breathless*, *La frontera* and *Superstar*. The School of Optics and Optometry was the setting for *Valeria*, *Nasdrovia*, *I Don't Like Driving*, *The Unit* and *Muted*, while the Faculty of Fine Arts featured in *The Ballet Teacher*, *Rotten Legacy* and *Perdiendo el juicio*. And here's one more: some scenes from *Elite* were shot in the car park of the Somosaguas campus.

EVEN TOS Y FER IAS FAIRS AND EVE NTS

Para comprobar todo sobre las normas de acceso y venta de entradas amplía la información en esmadrid.com y en las webs de referencia de cada evento.

For information on entry regulations and ticket sales, visit esmadrid.com and the relevant website for each event.



MERCEDES-BENZ FASHION WEEK MADRID

17-21 SEPT

→ Ifema Madrid

Bienvenidos al gran escaparate de la moda española, que incluye la presentación de las nuevas colecciones de los diseñadores más destacados del momento, tanto los consagrados como los jóvenes talentos. Una cita social y empresarial de primer nivel que celebra su 40º aniversario con un formato renovado que incluye, por primera vez, la figura de una diseñadora especial invitada, Silvia Tcherassi.

Welcome to the premier stage for Spanish fashion, presenting the latest collections from leading designers of the moment—both established names and emerging talent featured. This high-profile social and business event marks its 40th anniversary with a refreshed format that, for the first time, will feature a special guest designer: Silvia Tcherassi.

Avda. del Partenón, 5
📍 FERIA DE MADRID

DESDE / FROM 16,50€
www.ifema.es/mbfw-madrid



01 | 02

APERTURA MADRID GALLERY WEEKEND

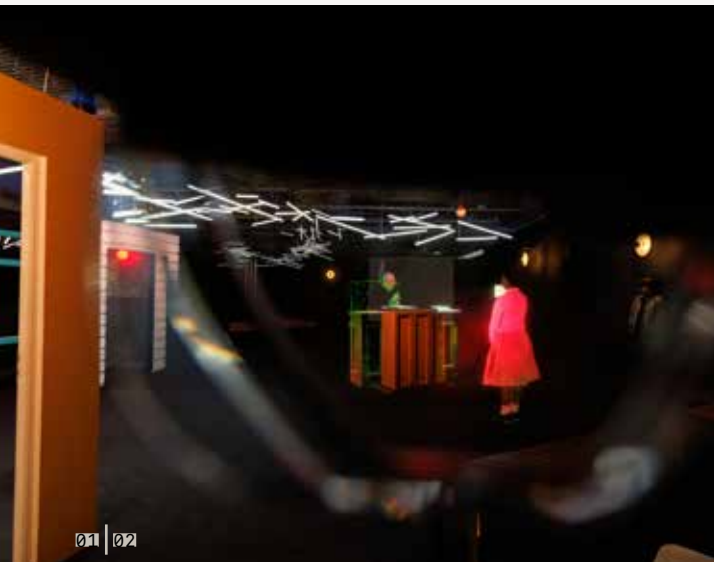
11-14 SEPT

01. Martín Chirino, Cabeza reclinada. El grito I. Hierro formado. / 02. Fernando Mignoni. Sin título. 161 x 250 cm. Acrílico sobre lienzo.

Toda la programación en / Full programme at artemadrid.com

Madrid celebra la 16ª edición de este gran evento con el que comienza la temporada expositiva en las 57 galerías que forman parte de la asociación Arte Madrid, que celebra justo ahora su 25º aniversario. Durante cuatro días Apertura Madrid Gallery Weekend convertirá el arte contemporáneo en protagonista en distintos puntos de la ciudad gracias a una oferta que busca acercar el arte al público general y fortalecer el diálogo con otras disciplinas culturales. Como es habitual, todas las salas inaugurarán sus exposiciones de manera simultánea y en horario ampliado. En el programa estarán presentes la obra de, entre otros, Martín Chirino y Manuel Rivera (Galería Guillermo de Osma), Fernando Mignoni (Galería Elvira González) y Pierre Louis Geldenhuys (Galería Luisa Pita). Como novedad, este año se suma al evento el Museo Lázaro Galdiano, que acogerá en su jardín 14 esculturas.

Madrid is hosting the 16th edition of this major event, which opens the exhibition season in the city's 57 galleries that belong to Arte Madrid—an association celebrating its 25th anniversary this year. For four days, Apertura Madrid Gallery Weekend will put contemporary art centre stage across the city, with a programme designed to bring art closer to the general public and encourage dialogue with other cultural disciplines. As in previous years, all participating galleries will unveil their exhibitions simultaneously and extend their opening hours. The programme includes works by, among others, Martín Chirino and Manuel Rivera (Guillermo de Osma Gallery), Fernando Mignoni (Elvira González Gallery) and Pierre Louis Geldenhuys (Luisa Pita Gallery). New this year: the Lázaro Galdiano Museum will join the event, displaying 14 sculptures in its gardens.



01 / L.E.V. MATADERO 2025

18-21 SEPT

→ Matadero Madrid

Un año más, el Festival de Electrónica Visual y Realidades Extendidas regresa para acercar al público madrileño las experiencias más actuales del ámbito de la experimentación audiovisual. Esta edición se articula desde el interés por ofrecer una respuesta crítica a los malestares contemporáneos, dando espacio a propuestas artísticas que buscan comprender el presente a través de diversas formas de producción cultural. Entre los grandes nombres participantes destacan Lorenzo Senni, Myriam Bleau con Nien Tzu Weng, el estudio neoyorquino Team Rolfes y el colectivo SPIME.IM. La sección Vortex reforzará su foco en las realidades extendidas con cinco proyectos galardonados en festivales internacionales, como

Noire, de Stéphane Foenkinos y Pierre-Alain Giraud.

Once again, the Festival of Visual Electronics and Extended Realities returns to Madrid, bringing the latest in audiovisual experimentation to local audiences. This year's edition is shaped by a desire to offer a critical response to contemporary malaise, providing a platform for artistic projects that explore the present through diverse forms of cultural production. Headlining names include Lorenzo Senni, Myriam Bleau with Nien Tzu Weng, New York studio Team Rolfes and the collective SPIME.IM. The Vortex section further spotlights extended realities with five internationally award-winning projects, among them *Noire* by Stéphane Foenkinos and Pierre-Alain Giraud.

Paseo de la Chopera, 14
 ↳ LEGAZPI

mataderomadrid.org

02 / MADRID COCKTAIL WEEK

26 SEPT-5 OCT

Madrid se convierte en la capital mundial de la mixología en este evento que ya se ha convertido en todo un clásico en la ciudad. Planes diferentes, experiencias exclusivas, talleres y, sobre todo, cócteles especiales inundan el programa de un festival en el que participan más de 80 locales que prometen sorprender con propuestas que siguen las últimas tendencias.

Madrid becomes the world's mixology capital for an event that's already a firm favourite in the city. The programme is brimming with unique things to do, exclusive experiences, workshops and—above all—special cocktails. More than 80 venues will take part, each ready to surprise us with creations inspired by the latest trends.

madridcocktailweek.com

01. *Noire*, Stéphane Foenkinos and Pierre-Alain Giraud.

01 / 35ª FERIA DE OTOÑO DEL LIBRO VIEJO Y ANTIGUO DE MADRID / 35TH MADRID AUTUMN OLD AND ANTIQUE BOOK FAIR

25 SEPT-12 OCT

→ Paseo de Recoletos

Los amantes de la lectura tienen una cita obligada en esta tradicional feria de otoño en Madrid. Una ocasión única para adquirir en las diferentes casetas desde libros a precios muy económicos hasta auténticas joyas bibliográficas. Cuenta con la presencia de 34 librerías españolas, que sacarán a la calle y pondrán a disposición del público una gran variedad de ejemplares. Entre ellos, primeras ediciones, incunables, manuscritos originales, grabados y ediciones raras.

Book lovers have a date with this traditional autumn fair—a unique opportunity to browse

stalls and pick up everything from bargain reads to true literary gems. This year, 34 Spanish bookshops are taking part, with a wide selection of works that include first editions, incunabula, original manuscripts, prints, and rare editions.

↳ COLÓN / BANCO DE ESPAÑA

Lun-jue y dom / Mon-Thur & Sun 11-20:30h; Vier-sáb / Fri-Sat 11-21h
 libris.es

02 / JAPAN WEEKEND MADRID

20-21 SEPT

→ Ifema Madrid

Nueva edición de la mayor feria que se celebra en España sobre anime, manga, lo mejor de la cultura pop japonesa y videojuegos en la que el *cosplay* volverá a ser el absoluto protagonista. En el programa,

exposiciones, concursos, talleres de origami y caligrafía, karaokes y conciertos. Entre los artistas invitados, el escritor y guionista Ryukishi07, la *mangaka* Aki Ueda y la ilustradora Dr. Moricky.

Cosplay once again takes centre stage at this new edition of Spain's biggest fair devoted to anime, manga, the best of Japanese pop culture and video games. The programme will feature exhibitions, competitions, origami and calligraphy workshops, karaoke and concerts. Guest artists will include author and screenwriter Ryukishi07, mangaka Aki Ueda and illustrator Dr. Moricky.

Avda. del Partenón, 5
 ↳ FERIA DE MADRID

Sáb / Sat 10-21h; Dom / Sun 10-20h

DESDE / FROM 23€
 japanweekend.com

MÚSICA MUSIC

Recuerda que algunos conciertos pueden sufrir cambios de fechas y variaciones de precio o incluso ser cancelados. Antes de reservar tu entrada comprueba los horarios en sus respectivas páginas web. Tienes toda la agenda actualizada en esmadrid.com

Please keep in mind that prices may vary and that some concerts may be rescheduled or even cancelled. Before buying your ticket, we recommend you visit the venue's website to confirm times and dates. You'll find an up-to-date calendar of events at esmadrid.com



MANUEL CARRASCO

11 & 12 SEPT

→ Movistar Arena

Tour salvaje es el nombre de la gira más importante de las más de dos décadas de carrera musical de Manuel Carrasco. Un nuevo concepto en el que lleva meses trabajando para presentar en directo *Pueblo Salvaje II*, su último trabajo.

Tour Salvaje is the biggest tour of Manuel Carrasco's music career, which spans more than two decades. It unveils a new project he has been working on for months: *Pueblo Salvaje II*, his latest release.

Avda. de Felipe II, s/n
 ◆ GOYA / O'DONNELL

20:30h

DESDE / FROM 40€
movistararena.es



01 | 02



JARDÍN DE LAS DELICIAS FESTIVAL

19-20 SEPT

→ Recinto Cantarranas.
 Campus de la
 Universidad Complutense

◆ CIUDAD UNIVERSITARIA

Vier desde / Fri from
 15h; Sáb desde / Sat from
 14:30h

DESDE / FROM 62,85€ (Abono
 dos días / Two-day ticket
 101,95€)
jardindeliciasfestival.com

01. Nena Daconte. / 02. Melendi.

Nueva edición de este festival que sirve para poner el broche final al verano con una clara apuesta por los cantantes y grupos más destacados del momento en el panorama nacional. Una gran fiesta al aire libre que contará en su primera jornada con las actuaciones de **Melendi, Mikel Izal, Pignoise, Nena Daconte, Tu Otra Bonita, Hermanos Martínez, Paul Alone, Yacaré, Éxtasis y Depol**. El sábado será el turno de **Dani Fernández, Bely Besarte, Siloé, Pole, Paula Mattheus, Íñigo Quintero, Extraños Pasajeros, Candela Gómez y Hey Kid**. Ambos días contarán con la participación de otros grupos y artistas, así como Dj's. Habrá, además, áreas interactivas y una variada oferta gastronómica.

The latest edition of this festival marks the end of summer with a strong focus on some of Spain's most outstanding singers and groups. This major outdoor event kicks off with stellar performances by **Melendi, Mikel Izal, Pignoise, Nena Daconte, Tu Otra Bonita, Hermanos Martínez, Paul Alone, Yacaré, Éxtasis and Depol**. Meanwhile, Saturday will see the likes of **Dani Fernández, Bely Besarte, Siloé, Pole, Paula Mattheus, Íñigo Quintero, Extraños Pasajeros, Candela Gómez and Hey Kid** take to the stage. Across both days, festivalgoers will also be able to enjoy sets by other bands, artists and DJs, as well as interactive areas and a wide variety of food options.



01 / COCA-COLA MUSIC EXPERIENCE

12-13 SEPT

→ Iberdrola Music

Este festival musical celebra en este 2025 su 15ª edición con un programa repleto de grandes nombres. Entre ellos, **J Balvin**, **Viva Suecia** y **Trueno** (día 12), y **Lola Índigo**, **María Becerra**, **Carolina Durante** y **Leire Martínez** (día 13).

This festival marks its 15th edition in 2025 with a line-up full of top artists. Performing on the 12th are **J Balvin**, **Viva Suecia** and **Trueno**, while the 13th will see performances by **Lola Índigo**, **María Becerra**, **Carolina Durante**, and **Leire Martínez**.

Laguna Dalga, s/n

Desde / From 13h

DESDE / FROM 41€ (Abono dos días / Two-day ticket 77€)
coca-cola.com

02 / DAMIANO DAVID

22 SEPT

→ Movistar Arena

El ex vocalista de Måneskin, el grupo italiano que ganó el Festival de Eurovisión en 2021, está inmerso en una gira mundial que está siendo todo un éxito para presentar su primer trabajo en solitario, *Funny Little Fears*, que incluye temas tan escuchados como *Born With A Broken Heart*.

The former frontman of Italian band Måneskin—winners of the 2021 Eurovision Song Contest—is currently on a hugely successful world tour to promote his debut solo album, *Funny Little Fears*, featuring hit tracks like *Born With a Broken Heart*.

Avda. de Felipe II, s/n
📍 GOYA / O'DONNELL

21h

DESDE / FROM 45,47€
movistararena.es

03 / VILLANOS DEL JAZZ

DESDE / FROM 5 SEPT

→ Sala Villanos

Arranca una nueva edición de este festival que apuesta por el jazz más estimulante. Una diversidad que se refleja en su cartel de septiembre, con **Mitú Live** (día 5), **Gilsons** (día 14), **Pink Martini** (día 15, en La Riviera), **Astrid Canales** (día 24), **Moses Yoofee Trio** (día 26) y **Hermanos Guedes** (día 30).

A new edition of this festival kicks off, once again embracing jazz as a dynamic force. This spirit of diversity is clear in the September line-up, which features the likes of **Mitú Live** (5th), **Gilsons** (14th), **Pink Martini** (15th, La Riviera), **Astrid Canales** (24th), **Moses Yoofee Trio** (26th) and **Hermanos Guedes** (30th).

Bernardino Obregón, 18
📍 EMBAJADORES

DESDE / FROM 16€
villanosdeljazz.es

01. Lola Índigo. / 03. Gilsons.

01 / REVÓLVER

21 SEPT

→ Teatro Real

El grupo liderado por Carlos Goñi hace parada en Madrid para conmemorar los treinta años de la publicación de *Eldorado*, un disco que forma parte de la historia del rock en español. Será un acto de celebración en el que la banda tocará todas las canciones que formaron parte de él.

The band led by Carlos Goñi is coming to Madrid to mark the 30th anniversary of *Eldorado*, a milestone album in the history of Spanish rock. This celebratory concert will see the group perform the album in its entirety.

Plaza de Isabel II, s/n
📍 ÓPERA

20h

DESDE / FROM 32€
teatroreal.es

02 / THE CAT EMPIRE

18 SEPT

→ La Riviera

El grupo australiano regresa a Madrid en el marco de su nueva gira europea en la que presenta su último trabajo, *Bird in Paradise*. Un disco con temas como *La Gracia*, *Blood on the Stage*, *Devil* y *Doing Fine*, que evidencian una vez más su gusto por la mezcla de géneros.

The Australian band return to Madrid as part of their new European tour to promote their latest album, *Bird in Paradise*. With tracks like *La Gracia*, *Blood on the Stage*, *Devil* and *Doing Fine*, the record once again highlights their flair for genre-blending.

Paseo Bajo de la Virgen del Puerto, s/n
📍 PRÍNCIPE PÍO

21h

DESDE / FROM 39€
salariviera.com

03 / ROZALÉN

18 SEPT

→ Auditorio Nacional

Rozalén, una de las principales voces de la nueva canción de autor, se une al Festival Folklores con un viaje sonoro por los lugares que le han hecho sentir como en casa. Su disco *Matriz* (2022) es una muestra de cariño y respeto a las diferentes culturas de nuestro país.

One of the leading voices in today's singer-songwriter scene, Rozalén joins Folklores Festival with a musical journey through the places that have made her feel at home. Her 2022 album *Matriz* is a heartfelt tribute to the rich regional cultures of Spain.

Príncipe de Vergara, 146
📍 CRUZ DEL RAYO

19:30h

DESDE / FROM 36,63€
auditorionacional.mcu.es

DE POR TES SPOR TS

Son muchos los eventos deportivos que tienen lugar en nuestra ciudad. Este mes podremos disfrutar de muy diferentes competiciones, nacionales e internacionales, que nos harán vibrar. Puedes consultar toda la agenda de grandes citas en esmadrid.com

Our city hosts a large number of sports events all year round. This month, we'll be able to enjoy a diverse range of exciting national and international competitions. You can view the full calendar of major events at esmadrid.com



ATLÉTICO DE MADRID- REAL MADRID

28 SEPT

→ Estadio Riyadh Air Metropolitano

Los primeros compases de LaLiga EA Sports nos ofrecen un duelo de altura en la Primera División del fútbol español. Un derbi entre dos eternos rivales que tendrán que demostrar quién está más en forma ahora que acaba de comenzar la competición. El equipo que dirige Diego Pablo Simeone, con muchas nuevas caras, no se lo pondrá nada fácil al de Xabi Alonso, que se estrena este año como entrenador del Real Madrid.

LaLiga EA Sports kicks off with a top-tier clash between two giants of Spanish football. In this derby between eternal rivals, both teams will be out to prove they're in top form right from the start of the season. Diego Pablo Simeone's side, bolstered by fresh talent, won't make things easy for Xabi Alonso, who makes his debut as Real Madrid manager this year.

Avda. Luis Aragonés, s/n
METROPOLITANO

atleticodemadrid.com

01 / CARRERAS EN EL HIPÓDROMO DE LA ZARZUELA / LA ZARZUELA RACECOURSE

3, 11, 14, 18, 21 & 28
SEPT

→ Hipódromo de la Zarzuela

Continúa la temporada y con ella la posibilidad de disfrutar, en un entorno al aire libre, de toda la emoción que deparan las mejores carreras de caballos, que, durante este mes de septiembre no solo tendrán lugar los domingos: el miércoles día 3 y los jueves 11 y 18 también hay programa. El buen ambiente y la conexión con la naturaleza están más que asegurados, situado como está el hipódromo a tan solo unos pasos del monte de El Pardo.

The season continues, offering us the chance to carry on enjoying thrilling, outdoor races. This month, however, they won't just

be held on Sundays: races are also scheduled for Wednesday the 3rd, Thursday the 11th and Thursday the 18th. We're guaranteed a great atmosphere set against the backdrop of the El Monte de El Pardo woodlands area, just a stone's throw from the racecourse.

A-6, Autovía A Coruña, km 8

Comprobar horarios y precios en / Check timetables and prices at hipodromodelazarzuela.es

02 / ETAPA FINAL DE LA VUELTA / FINAL STAGE OF LA VUELTA

14 SEPT

→ Plaza de Cibeles

Es el sueño de todos: subir, enfundado en el maillot rojo, a lo más alto del podio que cada

año se instala en la plaza de Cibeles después de disputar la última etapa de la Vuelta Ciclista a España, que este año será una apasionante jornada de 101 kilómetros con salida en la localidad madrileña de Alapardo. En el 90º aniversario de la competición son muchos los que aspiran a suceder al esloveno Primož Roglič, ganador en la pasada edición.

It's every cyclist's dream: to stand on top of the podium in Plaza de Cibeles, wearing the red jersey, after completing the final stage of La Vuelta. This year's route will be a thrilling 101-kilometre challenge starting in the Madrid town of Alapardo. As the race celebrates its 90th anniversary, there will be many riders vying to take the crown from last year's champion Primož Roglič.

BANCO DE ESPAÑA

lavuelta.es

01. Foto: Hipódromo de la Zarzuela. / 02. Foto: Ayuntamiento de Madrid.

NI ÑOS KIDS

Durante el mes de septiembre los más pequeños se lo van a pasar en grande en Madrid. Antes de decidirte por una actividad debes comprobar los horarios en las webs de cada espacio. Están sujetos a cambios. Puedes encontrar toda la programación infantil en esmadrid.com

Throughout the month of September, the youngest members of the family can have the time of their lives in Madrid. Before choosing an activity, please check the timetables on the venues' websites, as they may be subject to change. Find the entire range of activities for kids available at esmadrid.com



GRAN CIRCO ACROBÁTICO DE CHINA / GRAND CHINA ACROBATIC CIRCUS

HASTA / UNTIL 7 SEPT

→ Teatro Gran Vía

Un niño soñador se sumerge en un mundo de fantasía en el que una hermosa hada fénix vuela sobre el mar. Un *show* único, con más de treinta artistas en escena, la mayor parte de ellos medallistas olímpicos o procedentes del Cirque du Soleil.

An imaginative boy plunges into a fantasy world where a beautiful phoenix fairy flies over the sea. This unique show features over thirty artists on stage, most of them Olympic medallists or former Cirque du Soleil performers.

Gran Vía, 66
📍 SANTO DOMINGO

Miér / Weds 20h; Jue-vier / Thur-Fri 21h; Sáb / Sat 17 & 20h; Dom / Sun 17h

DESDE / FROM 38€
entradas.gruposmedia.com



01 / TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

→ Parque de El Retiro

Desde los últimos años 50 el Teatro de Títeres de El Retiro pasa por ser uno de los lugares con más encanto del parque. Este mes de septiembre la programación comienza con *El enfermo imaginario*, de la compañía Vidas de Alambre (días 6 y 7). Completan el cartel *El duende, el gato y el pastelero*, de L'Invisible Titelles (días 13 y 14); *Mermelhada*, de El Retablo (días 20 y 21), y *Ha nacido una bufona*, de La pícara locuela (días 27 y 28).

Since the late 1950s, El Retiro's puppet theatre has been one of the park's most charming spots. In September, kids can look forward to the following performances: *El enfermo imaginario* (Vidas de Alambre; on the 6th and 7th); *El duende, el gato y el pastelero* (L'Invisible

01. *Ha nacido una bufona*.

Titelles; on the 13th and 14th); *Mermelhada* (El Retablo; 20th and 21st); and *Ha nacido una bufona* (La pícara locuela; 27th and 28th).

Avda. de México, s/n
📍 RETIRO

Sáb-dom / Sat-Sun 18:30h

GRATIS / FREE
(imprescindible descarga en web / tickets must be downloaded from the website)
teatrotiteresretiro.es

02 / LA BELLA Y LA BESTIA, EL MUSICAL

20 SEPT-12 OCT

→ Teatro Alcázar

Érase una vez un príncipe que vivía en un resplandeciente castillo. A pesar de tener todo lo que podía desear, era egoísta y consentido. Una noche, una

bruja lanza un maleficio sobre él... Como castigo, es condenado a ser una bestia. Solo podrá librarse si consigue enamorarse de una joven antes de que caiga el último pétalo de una rosa encantada. Un musical para toda la familia con una maravillosa escenografía.

Once upon a time, there was a prince who lived in a splendid castle. Although he had everything he could desire, he was selfish and spoiled. One night, a witch punished him with a curse that turned him into a beast. The curse will only be lifted if he falls in love with a girl before the last petal falls from an enchanted rose. This musical for the whole family features fantastic set design.

Alcalá, 20
📍 SEVILLA

Sáb-dom / Sat-Sun 12:30h

DESDE / FROM 18€
entradas.gruposmedia.com

PRÓXIMA MENTE TE COMING SOON



HISPANIDAD 2025

3-12 OCT

Argentina será el país invitado en la quinta edición de un evento que es ya referente nacional de la celebración de la lengua española y de las diferentes culturas hispanas. La programación incluye, en distintos escenarios, propuestas de literatura, arte, gastronomía y música, con las actuaciones de, entre otros, la cubana Gloria Estefan, que ofrecerá un concierto gratuito a mediodía en la plaza de Colón el día 5, misma fecha en la que tendrá lugar por la tarde una gran cabalgata que recorrerá la Gran Vía. El día 12, otra sorpresa más: la actuación en la plaza de España de la banda colombiana Bomba Estéreo.

Argentina will be the guest country at the fifth edition of this well-established celebration of the Spanish language and Hispanic cultures. Taking place across various venues, the programme will include events focused on literature, art, gastronomy and music. Highlights include a free midday concert on the 5th in Plaza de Colón by Cuban artist Gloria Estefan, followed that afternoon by a grand parade along Gran Vía avenue. And on the 12th, another treat: a live performance by Colombian band Bomba Estéreo in Plaza de España.

PRÓXIMAMENTE / COMING SOON

01 / CENICIENTA, EL MUSICAL

DESDE / FROM 3 OCT

→ Teatro Coliseum

Érase una vez... un musical legendario. Un cuento universal, convertido en el espectáculo más impactante de los representados en Broadway.

Once upon a time, there was a legendary musical—a universal fairytale that became the most impressive show on Broadway.

02 / WICKED, EL MUSICAL

DESDE / FROM 3 OCT

→ Nuevo Teatro Alcalá

Una aclamada producción con una extraordinaria historia sobre las brujas de Oz.

An acclaimed production with a spellbinding story about the witches of Oz.

03 / XXII SEMANA INTERNACIONAL DE LA ARQUITECTURA / 22ND INTERNATIONAL ARCHITECTURE WEEK

3-13 OCT

Portugal es el país invitado en esta edición, que incluye, como es habitual, itinerarios urbanos guiados y visitas a edificios representativos de Madrid.

Portugal will be this year's guest country and, as is customary, the programme will feature guided tours of the city and of some of its most iconic buildings.

04 / OPEN DE ESPAÑA PRESENTED BY MADRID

9-12 OCT

→ Club de Campo Villa de Madrid

Madrid acoge una nueva edición de uno de los torneos de golf más populares y con más tradición de Europa.

Madrid is proud to host another edition of one of Europe's most popular, long-standing golf tournaments.

05 / ESTAMPA

9-12 OCT

→ Feria de Madrid

Arte contemporáneo en su máxima expresión en esta feria cuyo ámbito de trabajo es el mercado del arte en España, y su preocupación, la formación y estabilización de un coleccionismo sostenible para un galelismo en crecimiento.

This fair showcases contemporary art at its finest. It focuses on Spain's art market and aims to foster sustainable collecting practices to support the growing galleries scene.

06 / MADRID OTRA MIRADA

16-19 OCT

Regresa, un año más, la gran fiesta del patrimonio madrileño, que permite visitar, de manera gratuita, los principales edificios históricos de nuestra ciudad.

Madrid's great annual heritage festival is back, allowing you to visit the city's major historic buildings free of charge.

07/ WARHOL, POLLOCK Y OTROS ESPACIOS AMERICANOS / WARHOL, POLLOCK AND OTHER AMERICAN SPACES

21 OCT-25 ENE / JAN

→ Museo Nacional Thyssen-Bornemisza

La exposición reúne la obra de dos figuras clave del siglo XX.

The exhibition brings together the work of two key figures of the 20th century.

08 / OLIVER TWIST, EL MUSICAL

DESDE / FROM 12 NOV

→ Teatro La Latina

El musical de los niños olvidados, con grandes momentos para la ilusión y la esperanza.

A musical about forgotten children, filled with powerful moments of hope and wonder.



COMING SOON / PRÓXIMAMENTE

MUSEOS MUSEUMS



→ MUSEO NACIONAL DEL PRADO

📍 Paseo del Prado, s/n

📞 91 068 30 01

🚶 BANCO DE ESPAÑA / ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-19h

€ 15€

(Gratis / Free: Lun-sáb / Mon-Sat 18-20h; Dom y fest / Sun & hols 17-19h)

→ MUSEO REINA SOFÍA

📍 Santa Isabel, 52

📞 91 774 10 00

🚶 ESTACIÓN DEL ARTE / ATOCHA

🕒 Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 10-21h; Dom / Sun 10-14:30h

€ 12€

(Gratis / Free: Lun y miér-sáb / Mon & Weds-Sat 19-21h; Dom / Sun 12:30-14:30h)

→ MUSEO NACIONAL THYSSEN-BORNEMISZA

📍 Paseo del Prado, 8

📞 91 791 13 70

🚶 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Lun / Mon 12-16h; Mar-dom / Tues-Sun 10-19h

€ 14€

(Gratis / Free: Lun / Mon)

→ CASA MUSEO LOPE DE VEGA

📍 Cervantes, 11

📞 91 429 92 16

🚶 ANTÓN MARTÍN / SEVILLA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-18h

€ Entrada gratuita / Free entry

(Imprescindible reserva / Prior booking required casamuseolopedevega@madrid.org)

→ ERMITA DE SAN ANTONIO DE LA FLORIDA

📍 Glta. San Antonio de la Florida, 5

📞 91 542 07 22

🚶 PRÍNCIPE PÍO

🚧 Cerrado por obras / Closed for refurbishment

→ GALERÍA DE LAS COLECCIONES REALES

📍 Bailén, s/n

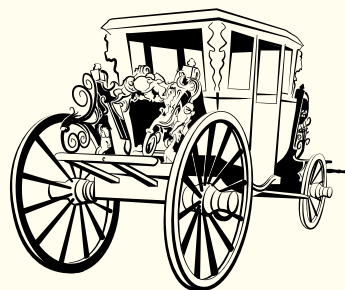
🚶 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-20h;

Dom y fest / Sun & hols 10-19h

€ 14€

(Gratis / Free: Lun-jue / Mon-Thur 18-20h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / for EU & South American citizens)



→ IMPRENTA MUNICIPAL-ARTES DEL LIBRO

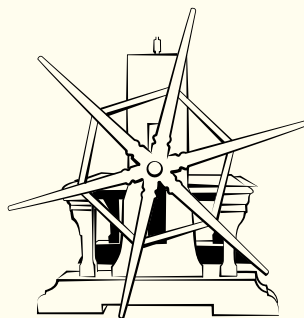
📍 Concepción Jerónima, 15

📞 91 429 48 81

🚶 SOL / TIRSO DE MOLINA / LA LATINA

🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-19h; Desde / From 16 Sept: Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h

€ Entrada gratuita / Free entry



→ MONASTERIO DE LAS DESCALZAS REALES

📍 Plaza de las Descalzas, s/n

📞 91 454 88 00

🚶 CALLAO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 8€ (Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)

→ MUSEO ABC

📍 Amanuel, 29-31

📞 91 758 83 79

🚶 SAN BERNARDO / NOVICIADO / PLAZA DE ESPAÑA

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 10-14h

€ Entrada gratuita / Free entry

🚧 Mar-sáb / Tues-Sat 11-14h & 16-20h

→ MUSEO DE LA CATEDRAL DE LA ALMUDENA

📍 Plaza de la Almudena, s/n

(Catedral / Cathedral)

📞 91 559 28 74

🚶 ÓPERA

🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-14:30h

€ 7€

🚧 Dom y fest cerrado / Sun & hols closed

→ MUSEO DE AMÉRICA

📍 Avda. Reyes Católicos, 6

📞 91 549 26 41

🚶 MONCLOA

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-15h;

Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-19h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue desde 14h y dom / Thur from 14h & Sun)

→ MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL

📍 Serrano, 13

📞 91 577 79 12

🚶 SERRANO

🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;

Dom y fest / Sun & hols 9:30-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h y Dom / Sat from 14h & Sun)

→ MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

📍 Conde Duque, 9-11

📞 91 480 17 66

🚶 PLAZA DE ESPAÑA / NOVICIADO

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-20h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-20h;

Dom y fest / Sun & hols 10:30-13:30h; Desde / From 16 Sept: Mar-vier / Tues-Fri 10-14h & 15-21h; Sáb / Sat 10-14h & 17:30-21h; Dom y fest / Sun & hols 10:30-14:30h

€ Entrada gratuita / Free entry



→ MUSEO DE ESCULTURA AL AIRE LIBRE DE LA CASTELLANA

📍 Paseo de la Castellana, 40

🚶 RUBÉN DARÍO

→ MUSEO CASA DE LA MONEDA

📍 Doctor Esquerdo, 36

📞 91 566 65 44

🚶 O'DONNELL

🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-20h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-14h

€ Entrada gratuita / Free entry

→ MUSEO DEL FERROCARRIL

📍 Paseo de las Delicias, 61

📞 91 539 00 85

🚶 DELICIAS

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-15h

€ 7€

→ MUSEO DE CERA

📍 Paseo de Recoletos, 41

📞 91 319 93 30 / 91 078 24 49

🚶 COLÓN

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 11-20h

€ 18€ (sáb y fest / Sat & hols 19€);

Niños (4-12) / Children (4-12): 12€

→ MUSEO CERRALBO

📍 Ventura Rodríguez, 17

📞 91 547 36 46 / 47

🚶 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ

🕒 Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h

€ 3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h & Dom / Sun)

ATENCIÓN. Todos los museos pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

PLEASE NOTE: All museum timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

→ MUSEO GEOMINERO

📍 Ríos Rosas, 23
📞 91 349 57 00
🚶 RÍOS ROSAS
🕒 Lun-dom y fest /
Mon-Sun & hols 9-14h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO DE HISTORIA DE MADRID

📍 Fuencarral, 78
📞 91 701 18 63
🚶 TRIBUNAL
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-19h;
Desde / From 16 Sept: Mar-dom /
Tues-Sun 10-20h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO ICO

📍 Zorrilla, 3
📞 91 420 12 42
🚶 BANCO DE ESPAÑA / SEVILLA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 11-20h;
Dom y fest / Sun & hols 10-14h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO / C.A.V. LA NEOMUDÉJAR

📍 Antonio Nebrija, s/n
📞 91 528 33 49
🚶 MENÉNDEZ PELAYO / ATOCHA
🕒 Miér-dom / Weds-Sun 11-15h & 17-21h
€ **6-8€ (Gratis / Free: Miér / Weds 11-13h)**

→ MUSEO LÁZARO GALDIANO

📍 Serrano, 122
📞 91 561 60 84
🚶 RUBÉN DARÍO
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 9:30-15h & 16:30-19:30h; Sáb-dom / Sat-Sun 9:30-15h
€ **8€ (Gratis / Free Mar-vier / Tues-Fri 14-15h)**



→ MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA

📍 Alfonso XII, 68
📞 91 530 64 18
🚶 ATOCHA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20h;
Dom / Sun 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ MUSEO NACIONAL DE ARTES DECORATIVAS

📍 Montalbán, 12
📞 91 532 64 99
🚶 BANCO DE ESPAÑA / RETIRO
🕒 Mar-miér y vier-sáb / Tues-Weds & Fri-Sat 9:30-15h; Jue no festivos / Thur that are not holidays 9:30-15h & 17-20h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Jue / Thur 17-20h, Sáb / Sat 14-15h & Dom / Sun)**

→ MUSEO NACIONAL DE CIENCIAS NATURALES

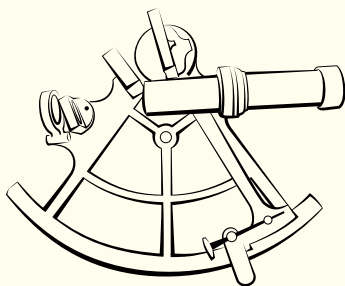
📍 José Gutiérrez Abascal, 2
📞 91 411 13 28
🚶 GREGORIO MARAÑÓN
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-17h; Sáb-dom y fest / Sat-Sun & hols 10-20h
€ **7€ (Gratis / Free: Dom / Sun 17-20h, excepto previos a festivos / except if it's the eve of a public holiday)**

→ MUSEO DEL ROMANTICISMO

📍 San Mateo, 13
📞 91 448 10 45 / 91 448 01 63
🚶 TRIBUNAL
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-20:30h;
Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ MUSEO NAVAL

📍 Paseo del Prado, 3
📞 91 523 85 16
🚶 BANCO DE ESPAÑA
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-19h
€ **Entrada gratuita / Free entry** (Aportación voluntaria / Voluntary contribution **3€**)



→ MUSEO DE SAN ISIDRO. LOS ORÍGENES DE MADRID

📍 Plaza de San Andrés, 1
📞 91 366 74 15
🚶 LA LATINA
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-19h;
Desde / From 16 Sept: Mar-dom / Tues-Sun 10-20h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO SOROLLA

📍 Pº General Martínez Campos, 37
📞 91 310 15 84
🚶 IGLESIA / GREGORIO MARAÑÓN
🚧 Cerrado por obras / Closed for refurbishment

→ MUSEO TAURINO DE LAS VENTAS

📍 Alcalá, 237
📞 91 276 12 87
🚶 VENTAS
🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-19h
(Los días de festejos las visitas terminan dos horas antes de que comience el espectáculo / On days when special events are programmed, visits will end two hours before activities begin)
€ **Entrada gratuita / Free entry**

→ MUSEO TIFLOLÓGICO

📍 La Coruña, 18
📞 91 589 42 19
🚶 ESTRECHO
🕒 Mar-vier / Tues-Fri 10-15h & 16-19h; Sáb / Sat 10-14h
€ **Entrada gratuita / Free entry**
🚧 Lun, dom y fest cerrado / Mon, Sun & hols closed

→ PALACIO DE LIRIA

📍 Princesa, 20
🚶 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
🕒 Lun / Mon 10-15h (último acceso / last visit 13:30h); Mar-dom / Tues-Sun 10-20h (último acceso / last visit 18:30h)
€ Consultar precios en web / Check prices at palaciodeliria.com

→ MUSEO DEL TRAJE

📍 Avda. de Juan Herrera, 2
📞 91 550 47 00
🚶 CIUDAD UNIVERSITARIA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 9:30-19h;
Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **3€ (Gratis / Free: Sáb desde 14h / Sat from 14h & Dom / Sun)**

→ PALACIO REAL DE EL PARDO

📍 Manuel Alonso, s/n. El Pardo
🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-19h
€ **9€ (Gratis / Free: Miér y dom 15-19h para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Sun 15-19h for EU & South American citizens)**

→ PALACIO REAL DE MADRID

📍 Bailén, s/n
🚶 ÓPERA
🕒 Lun-sáb / Mon-Sat 10-19h;
Dom / Sun 10-16h
€ **14€ (Gratis / Free: Lun-jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Mon-Thur for EU & South American citizens: 17-19h)**

→ REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO

📍 Alcalá, 13
📞 91 524 08 64
🚶 SOL / SEVILLA
🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-15h
€ **10€ (Gratis / Free: Mar-vier no festivos / Tues-Fri that are not holidays 13:30-15h)**



→ REAL FÁBRICA DE TAPICES

📍 Fuenterrabía, 2
📞 91 434 05 50
🚶 MENÉNDEZ PELAYO
🕒 Lun-jue / Mon-Thur 10, 11, 12, 13 & 16h; Vier / Fri 10, 11, 12 & 13h; En inglés / In English Mar y jue / Tues & Thur 9h (Imprescindible reserva / Prior booking required visitasmu-seo@realfabricadetapices.com)
€ **6€**

→ REAL OBSERVATORIO DE MADRID

📍 Alfonso XII, 3
📞 91 597 95 64
🚶 ATOCHA
🕒 Vier / Fri 16:30h; Sáb / Sat 12 & 16:30h; Dom / Sun 10:30 & 12:30h
€ **7€**

→ REAL MONASTERIO DE LA ENCARNACIÓN

📍 Plaza de la Encarnación, 1
🚶 ÓPERA
🕒 Mar-sáb / Tues-Sat 10-14h & 16-18:30h; Dom y fest / Sun & hols 10-15h
€ **8€ (Gratis / Free: Miér y jue para ciudadanos de la UE & Iberoamérica / Weds & Thur for EU & South American citizens: 16-18:30h)**

→ TEMPLO DE DEBOD

📍 Ferraz, 1
📞 91 366 74 15
🚶 PLAZA DE ESPAÑA / VENTURA RODRÍGUEZ
🕒 Mar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-19h; Desde / From 16 Sept ar-dom y fest / Tues-Sun & hols 10-20h
€ **Entrada gratuita / Free entry**

MUSEOS

MUSEUMS

DIVERSION ENTERTAINMENT

→ PARQUE DE ATRACCIONES DE MADRID

📍 Casa de Campo
📞 91 200 07 95
🚶 BATÁN
🕒 Sáb / Sat 12-22h; Dom / Sun & 1-5 Sept 12-21h
💰 Desde / From **22,90€**
parquedeatracciones.es

Ven a disfrutar de impresionantes montañas rusas, emociones de altura o divertidos encuentros con personajes de Nickelodeon como Bob Esponja o las Tortugas Ninja.

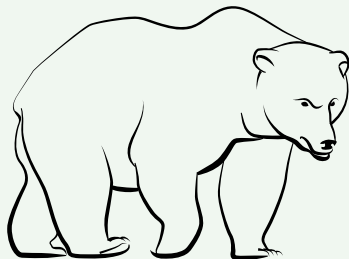
Come along with friends and family and be prepared to ride heart stopping roller coasters, climb to vertiginous heights and meet Sponge Bob, Ninja Turtles and other Nickelodeon characters.

→ ZOO AQUARIUM MADRID

📍 Casa de Campo, s/n
📞 91 154 74 79
🚶 CASA DE CAMPO
🕒 Lun-vier / Mon-Fri 11-18h; Sáb-dom / Sat-Sun & 1-5 Sept 11-20h
💰 Desde / From **19,90€**
zoomadrid.com

En total, más de 6000 animales, entre ellos numerosas crías recién nacidas que fascinan a los niños.

Here you'll find over 6,000 animals, including lots of baby animals who kids just love.

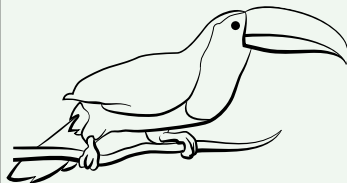


→ FAUNIA

📍 Avda. de las Comunidades, 28
📞 91 154 74 82
🚶 VALDEBERNARDO
🕒 8-12,15-19 & 24-26 Sept 11-17h;
Sáb-dom / Sat-Sun & 1-5 Sept 11-20h
💰 Desde / From **16,90€**
faunia.es

Descubre a los habitantes mágicos que viven en Faunia. Disfruta de la Naturaleza y aprende sobre la biodiversidad de nuestro planeta a través de cuatro ecosistemas y 15 áreas temáticas.

Discover Faunia's magical inhabitants. Enjoy its 4 ecosystems and 15 theme areas that teach us about the planet's biodiversity.



→ ATLANTIS AQUARIUM

📍 Centro Comercial Intu Xanadú
Carretera A-5 (Salidas / Exits 22 & 25). Arroyomolinos
📞 91 078 00 81
🕒 Lun-jue / Mon-Thur 12-20h; Vier-dom / Fri-Sun & 1-4 Sept 12-21h; Sáb / Sat 12-22h
💰 Desde / From **9,90€**
atlantisaquarium-madrid.es

Tiburones gato, pirañas rojas, estrellas de mar, peces globo... En total, más de 10.000 animales de diferentes ecosistemas acuáticos.

Nurse sharks, red-bellied piranhas, starfish, pufferfish... 10,000 animals, from different aquatic ecosystems, make for a true underwater adventure.

→ CASITA MUSEO DE RATÓN PÉREZ / RATÓN PÉREZ HOUSE MUSEUM

📍 Arenal, 8. 1ª Planta
📞 91 522 69 68; WhatsApp (reservas / reservations): 634 74 27 68
🚶 SOL / ÓPERA / CALLAO
🌐 Consultar web / Check the website
💰 **7€**
casamuseoratonperez.es

Luis Coloma escribió un cuento con Ratón Pérez como protagonista para calmar al entonces niño Alfonso XIII, que acababa de perder un diente de leche. Este querido personaje vivía en este mismo lugar, donde en la actualidad un museo hace las delicias de los más pequeños.

Luis Coloma wrote a story about Pérez the Mouse (the Spanish equivalent of the tooth fairy) to comfort King Alfonso XIII when he was a child and had just lost one of his milk teeth. This much-loved character used to live right here, where a museum now delights youngsters from far and wide.

→ PARQUE WARNER MADRID

📍 San Martín de la Vega
📞 91 200 07 92
🚶 VILLAVERDE BAJO-CRUCES
(Desde allí, autobús 412 / From the Metro station, take bus 412); Tren de Ceganías / Cercanías Regional Train: PINTO (Desde allí, autobús 413; From the train station, take bus 413); Autobús desde la estación Méndez Álvaro / Bus from Méndez Álvaro)
🕒 8-12, 17-18 & 24-26 Sept 12-20h; Sáb / Sat 12-00h; Dom / Sun & 1-5 Sept 12-22h; 19 Sept 12-18h
💰 Desde / From **32,90€**
parquewarner.com

Un lugar para sentirse una estrella, experimentar la tarea de los especialistas de Hollywood o salir en la foto con tus personajes preferidos.

Feel like a film star for a day, experience the risky task of Hollywood stunt people or have your photo taken with your favourite cartoon character.

→ OXO MUSEO MADRID

📍 Postigo de San Martín, 8
🚶 CALLAO
🕒 Lun-jue y dom / Mon-Thur & Sun 11-22h; Vier-sáb / Fri-Sat 11-23h
💰 Desde / From **16€**
oxomuseomadrid.com

Un espacio dedicado a la historia del videojuego para disfrutar de las consolas pioneras, los juegos clásicos y las últimas innovaciones en realidad virtual.

This space dedicated to the history of video games allows visitors to enjoy everything from the earliest consoles and classic games to the latest virtual reality innovations.

→ TEATRO DE TÍTERES DE EL RETIRO / EL RETIRO PUPPET THEATRE

📍 Parque de El Retiro.
Acceso / Access Plaza de la Independencia, s/n
🚶 RETIRO
🌐 Consultar web / Check the website teatrotiteresretiro.es

Casi todos los sábados y domingos del año, el Teatro de Títeres de El Retiro acoge espectáculos de marionetas.

El Retiro Puppet Theatre hosts puppet shows almost every Saturday and Sunday of the year.



→ ESPACIO ABIERTO QUINTA DE LOS MOLINOS

📍 Parque Quinta de los Molinos.
Juan Ignacio Luca de Tena, 20
🚶 SUANZES
🌐 Consultar web / Check the website espacioabiertoqm.com

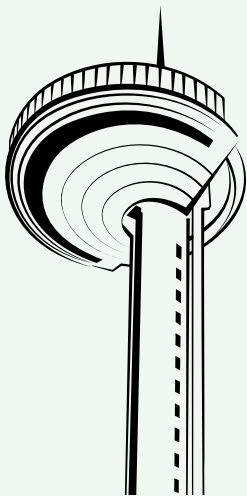
En esta antigua finca agrícola de estilo mediterráneo, conocida por sus almendros, se sitúa el Espacio Abierto Quinta de los Molinos, un centro de creación y aprendizaje que ofrece salas de juegos, talleres, espectáculos, teatro, proyecciones o conciertos para bebés, niños y adolescentes.

Once an area of agricultural land, this Mediterranean-style park, known for its beautiful almond trees, is now home to Espacio Abierto Quinta de los Molinos, a cultural centre for creativity and learning. It features play areas, workshops, performances, theatre shows, screenings and concerts for toddlers, children and teenagers.

Todos estos espacios pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs.

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website.

Ocio Leisure



→ FARO DE MONCLOA

📍 Avda. de la Memoria, 2

📞 91 056 31 46

🚶 MONCLOA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 9:30-20h

(última subida / last visit 19:30h)

€ 4€; Niños (7-14 años): 2€; Menores de 6 años: 1€ / 4€; Kids (7-14): 2€; Kids under 6: 1€.

tienda.madrid-destino.com

Este espectacular mirador de la ciudad ofrece una sorprendente panorámica a 92 metros de altura.

The city's observation deck offers spectacular panoramic views over Madrid from 92 meters high.

→ MIRADOR MADRID

→ Palacio de Cibeles

📍 Plaza de Cibeles, 1

📞 91 480 00 08

🚶 BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10:30-14h & 16-19:30h (última subida / last visit 13:30 & 19h)

€ 3€; Niños (2-14 años): 2,25€;

Menores de 2 años: 1€ / 3€;

Kids (2-14): 2,25€; Kids under 2: 1€

🚪 Cerrado / Closed 1 Sept

tienda.madrid-destino.com

Situado en la octava planta, a 70 metros de altura. Desde él se ve todo el centro de la ciudad y el Barrio de Salamanca... Las visitas se realizan cada 30 minutos.

This observation deck is located on the eighth floor at a height of 70 metres. It offers a views over the whole of the city centre and the Salamanca district... Visits take place every 30 minutes.

→ TOUR BERNABÉU

📍 Estadio Santiago Bernabéu.

Avda. Concha Espina, 1

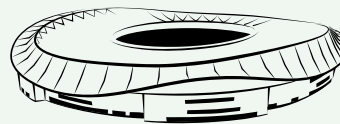
📞 91 398 43 70

🚶 SANTIAGO BERNABÉU

Consultar horarios y precios en / Check timetables and prices at realmadrid.com/tour-bernabeu

El Tour del Bernabéu permite el acceso a uno de los estadios más emblemáticos del mundo para conocer la historia del Real Madrid. A través de las pantallas interactivas podremos revivir momentos inolvidables en su museo, en el que se exhiben sus 15 Champions League.

The Bernabéu Tour invites visitors to one of the most emblematic stadiums in the world to learn more about the history of Real Madrid. At the museum, you can relive some of the team's most memorable moments with the museum's interactive screens and see 15 Champions League trophies up close.



→ TERRITORIO ATLETI

(MUSEO / MUSEUM + TOUR)

📍 Riyadh Air Metropolitano.

Avda. Luis Aragonés, s/n

(acceso / access Puerta 10)

📞 91 365 09 31 / 91 726 04 03

🚶 ESTADIO METROPOLITANO

Consultar horarios y precios en / Check timetables and prices at atleticodemadrid.com

Un recorrido por el estadio del club Atlético de Madrid, que incluye el acceso al vestuario del equipo rojiblanco, al túnel por el que acceden los jugadores al terreno de juego, a la zona mixta y a la sala de prensa.

A tour of Atlético de Madrid's stadium, including entry to the red and white team's changing room, the tunnel the players pass through when entering the pitch, the mixed area and the press room.

→ LEGENDS. THE HOME OF FOOTBALL

📍 Carrera de San Jerónimo, 2

🚶 SOL

🕒 Lun-vier / Mon-Fri 10-20h;

Sáb / Sat 10-00h; Dom y fest /

Sun & hols 10-22h

€ Desde / From 16€

legends.football

Son 6000 las piezas que componen esta colección, aunque solo están expuestas 500. Hay de todo: balones, botas, medallas, trofeos... Pero, sobre todo, camisetas. Indumentarias históricas de Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi y Cristiano Ronaldo, forman parte, entre otras muchas, de las grandes joyas de la corona de este museo.

The collection consists of 6,000 items, although only 500 are on display. There are balls, football boots, medals and trophies, but more than anything, there are football jerseys. Historic kits worn by Di Stéfano, Pelé, Maradona, Cruyff, Messi and Cristiano Ronaldo, among many others, are the jewel in the crown of this museum.



→ EMBARCADERO DEL PARQUE DE EL RETIRO / EL RETIRO PARK LAKE

📍 Parque de El Retiro

Paseo de Colombia, 2

📞 91 574 40 24

🚶 RETIRO

🕒 Desde / From 10h

€ Desde / From 6€

El Parque de El Retiro, creado en el siglo XVII como lugar de descanso para los monarcas, es el gran pulmón verde de la ciudad. Montar en las barcas del estanque que preside la estatua de Alfonso XII es una de las actividades favoritas de los madrileños.

Built in the 17th century as a retreat for the monarchs, El Retiro Park is the city's green lung. Going for a boat ride on the lake, which is presided over by the statue of Alfonso XII, is a favourite pastime among Madrileños.

VISITAS GUIADAS / GUIDED TOURS

Hasta el 28 de septiembre el programa *Te faltan calles* nos invita a explorar la ciudad a través de tres visitas por Carabanchel, Madrid Río y Las Quintas de Madrid. Además, siguen las visitas accesibles para personas con discapacidad: *El Madrid medieval*, *Los orígenes de Madrid*, *Leyendas y casas encantadas*, *La Latina y el Museo de los Orígenes*, *Mujeres que han hecho historia en Madrid* y *La energía de Gran Vía*. Todas, de viernes a domingo. Inscripciones: Centro de Turismo Plaza Mayor (Plaza Mayor, 27) y turismo@esmadrid.com.

Running until 28 September, *Te faltan calles* is a new programme inviting you to discover the city through three unique routes: the neighbourhood of Carabanchel, Madrid Río Park and Las Quintas de Madrid gardens. Throughout the month, from Friday to Sunday, the city will also continue to offer accessible guided tours for people with disabilities: *Medieval Madrid*, *The Origins of Madrid*, *Legends and Haunted Houses*, *La Latina and the Museum of the Origins of Madrid*, *Women Who Made History in Madrid*, and *The Energy of Gran Vía*. Sign up at the Plaza Mayor Tourist Information Centre (Plaza Mayor, 27) or via turismo@esmadrid.com. Please note all tours are conducted in Spanish.

Todos los centros de ocio pueden sufrir cambios de horarios y precios. Consultar en webs y esmadrid.com

All leisure facility timetables and prices are subject to change. Check the relevant website and esmadrid.com

DA TOS UTI LES USE FUL IN FOR MA TION

→ AEROPUERTO ADOLFO SUÁREZ MADRID - BARAJAS / AIRPORT

📍 Avda. de la Hispanidad, s/n

📞 91 321 10 00

⇄ AEROPUERTO T1-T2-T3 /
AEROPUERTO T4

Autobuses / Bus Lines

- Bus Express:

Desde / From Atocha 6-23h; Desde
/ From Cibeles 23:30-6h. Paradas /
Stops: O'Donnell, T1, T2, T4.

- Autobús / Bus line 101 desde /
from Canillejas (T1, T2)

- Autobús / Bus line 200 desde /
from Avenida de América (T1, T2,
T4) - Líneas interurbanas / Long-
distance buses

822 (T1, T2, T3), 827 & 828 (T4)

Autobús Lanzadera / Shuttle bus

Servicio especial gratuito que
conecta las cuatro terminales.

Special free connection service
between the four terminals.

Tren de Cercanías / Suburban Trains
Línea / Line C-1, Chamartín-Clara
Campoamor - T4.

→ TAXI

📞 Radio Teléfono Taxi: 91 547 85 00;

Tele Taxi: 91 371 21 31; Radio Taxi

Gremial: 91 447 32 32 / 91 447 51 80

→ EN BICICLETA / BY BIKE

La ciudad de Madrid cuenta con
un parque de bicicletas eléctri-
cas disponibles en la zona centro
y parte de los distritos de Argan-
zuela, Retiro, Moncloa-Aravaca,
Chamberí, Moratalaz, Usera,
Latina, Carabanchel, Puente de
Vallecas, San Blas-Canillejas, Vi-
cálvaro, Villaverde y Fuencarral-El
Pardo. A través del tótem de cada
una de las estaciones, se propor-
ciona a los usuarios una tarjeta vá-
lida para 1, 3 o 5 días que se factura
al final del periodo seleccionado.

Madrid makes electric bicy-
cles available through the Bici-
MAD service. You will find them
throughout the city centre and
in some parts of the Arganzuela,
Retiro, Moncloa-Aravaca, Cham-
berí, Moratalaz, Usera, Latina,
Carabanchel, Puente de Vallecas,
San Blas-Canillejas, Vicálvaro, Vil-
laverde and Fuencarral-El Pardo.
You will be issued a 1, 3 or 5 day
pass by the terminal at the bike
docking station, and you will be
charged at the end of the select-
ed period based on your use of the
service.

www.bicimad.com

MADRID CITY CARD

La tarjeta turística oficial de
la ciudad de Madrid combina el
abono de transporte para turis-
tas con facilidades y descuentos
para acceder a una treintena de
recursos culturales y de
ocio. Está disponible
en dos modalidades
(adultos y niños)
y puede adquirirse
con duración de
uno (10€), dos (17€), tres
(22,50€), cuatro (27€) y cinco días
(32,50€) consecutivos (niños: 50%
de descuento en las tarifas). Toda
la información en:

citycard.esmadrid.com



Madrid's official sightseeing
pass includes a tourist travel
card and allows you to enjoy ben-
efits and discounts on over thirty
of the city's cultural and leisure
attractions. The pass varies in

price depending on the
number of consec-
utive days it's valid
for: one (€10), two
(€17), three (€22.50),
four (€27) or five days
(€32.50), and on whether

you purchase an adult or a child
pass (children get 50% off the
price). For more information, visit
citycard.esmadrid.com/en

→ ESTACIÓN PRÍNCIPE PÍO / LOCAL TRAIN STATION

📍 Paseo de la Florida, esquina

Cuesta de San Vicente

⇄ PRÍNCIPE PÍO

→ ESTACIÓN SUR DE AUTOBU- SES / BUS STATION

📍 Méndez Álvaro, 83

📞 91 468 42 00 / 91 468 45 11

⇄ MÉNDEZ ÁLVARO

www.estaciondeautobuses.com

Desde aquí operan / Main bus
companies

Alsa: 902 42 22 42

Socibus: 902 22 92 92

Avanza Bus: 91 272 28 32

→ TRENES / RAILWAY

📞 91 232 03 20

www.renfe.com

→ ESTACIÓN DE MADRID- CHAMARTÍN-CLARA CAMPOAMOR / TRAIN STATION

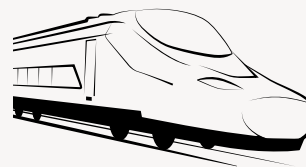
📍 Agustín de Foxá, s/n

📞 912 32 03 20: Información

Telefónica y Reserva de Billetes /
Information and Bookings

⇄ CHAMARTÍN

🕒 Horario de Estación / Opening
hours 4:30-00:30h



→ ESTACIÓN DE MADRID- PUERTA DE ATOCHA-ALMUDENA GRANDES / TRAIN STATION

📍 Glorieta del Emperador Carlos V

📞 91 243 23 43

⇄ ATOCHA

🕒 Horario de Estación / Opening
hours 5-1h

→ INFORMACIÓN TURÍSTICA / TOURIST INFORMATION

→ Centro de Turismo Plaza Mayor / Plaza Mayor Tourist Centre

📍 Plaza Mayor, 27

📞 91 578 78 10

⇄ SOL / ÓPERA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h (10-13
& 15 May hasta / until 18h; 14 May
hasta / until 17h)

→ Plaza del Callao

⇄ CALLAO

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

→ Paseo del Prado

📍 Plaza de Cánovas del Castillo:
Frente al Museo del Prado / In front
of the Prado Museum

⇄ ESTACIÓN DEL ARTE / BANCO
DE ESPAÑA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

→ Museo Reina Sofía

📍 Santa Isabel, 52. Junto al Museo
Reina Sofía / Next to Reina Sofía
Museum

⇄ ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Estadio Santiago Bernabéu / Santiago Bernabéu Stadium

📍 Paseo de la Castellana, 138

⇄ SANTIAGO BERNABÉU

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Palacio Real / Royal Palace

📍 Requena, esquina Bailén

⇄ ÓPERA / PLAZA DE ESPAÑA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h

→ CentroCentro

📍 Plaza de Cibeles, 1

⇄ BANCO DE ESPAÑA

🕒 Mar-dom / Tues-Sun 10-20h

→ Cuesta de Moyano

📍 Claudio Moyano. Caseta 1

⇄ ATOCHA / ESTACIÓN DEL ARTE

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 10-18h

→ Aeropuerto Adolfo Suárez - Ma- drid Barajas / Airport Terminal 2

📍 Llegadas entre salas 5 y 6 /

Arrivals between lounges 5 & 6

⇄ AEROPUERTO T1 - T2 - T3

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 8-20h

→ Terminal 4

📍 Llegadas Sala 10 / Arrivals

Lounge 10.

⇄ AEROPUERTO T4

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 8-20h

→ SATE (Servicio de Atención Turis- tica de Emergencia) / Emergency Tourist Assistance Service

📍 Leganitos, 19. Comisaría de
Centro

⇄ SANTO DOMINGO / PLAZA DE
ESPAÑA / CALLAO

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 8:30-22h

→ TIENDA CASA DE LA PANADERÍA

📍 Plaza Mayor, 27

⇄ SOL / ÓPERA

🕒 Lun-dom / Mon-Sun 9-20h (10-13
& 15 May hasta / until 18h; 14 May
hasta / until 17h)

Productos de artesanía con tradi-
ción. El mejor lugar para encontrar
un recuerdo de tu visita a Madrid.
Selling traditional artisan products,
this is the best place to find a unique
souvenir of your visit to Madrid.

→ EMERGENCIAS / EMERGENCIAS

📞 112

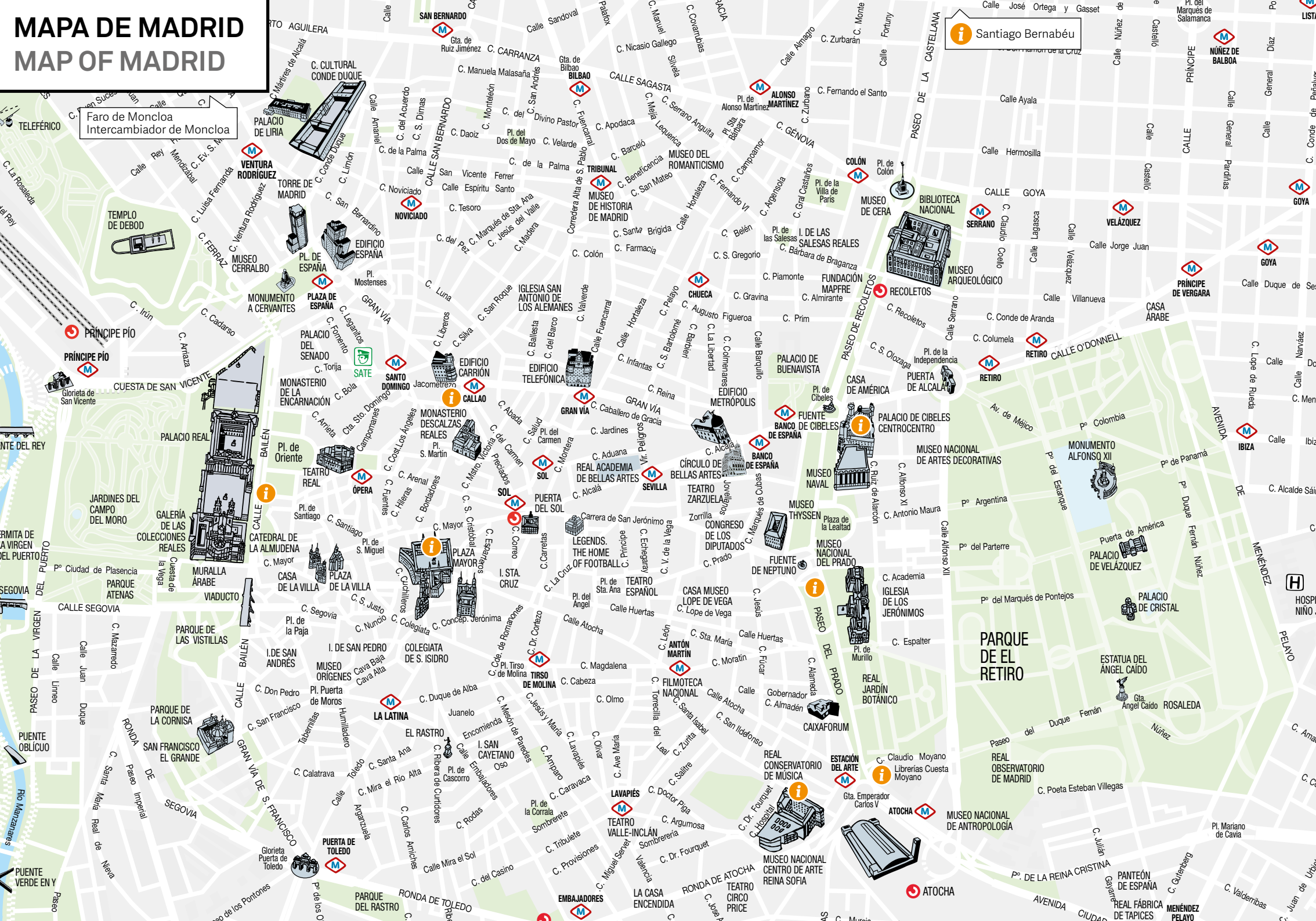
→ OBJETOS PERDIDOS / LOST AND FOUND

📍 Paseo del Molino, 7

📞 91 529 82 10

MAPA DE MADRID

MAP OF MADRID



SIMBOLOGÍA Key

- Estación accesible / ascensor
Step-free access / lift
- Transbordo corto
Metro interchange
- Transbordo largo
Metro interchange with long walking distance
- Cambio de tren
Change of trains
- Metro Ligero
Light Rail
- Cercanías
Suburban railway
- Autobuses interurbanos
Suburban buses
- Autobuses largo recorrido
Interregional bus station
- Terminal autobuses nocturnos
Night bus line terminal
- Autobús expreso aeropuerto
Airport express bus
- Estación de tren
Railway station
- Aeropuerto / Airport
Adolfo Suárez Madrid-Barajas

ATENCIÓN A LA TARIFA
Validación a la SALIDA
PAY THE RIGHT FARE
Ticket checked at the EXIT

Atención al cliente
Customer Service

Oficina de gestión
Tarjeta Transporte Público
Public Transport Card Office

Objetos perdidos
Lost and found

Bibliometro
Metro Library

Productos oficiales Metro
Official Metro merchandising

Aparcamiento disuasorio gratuito
Free park and ride
*Excepto días con evento
*Except days with event

Aparcamiento disuasorio de pago
Paid park and ride

Estacionamiento de bicicletas
Bicycle parking

Espacio histórico de Metro
Metro historical space

Metroteca

Tramo temporalmente cerrado
Section temporarily closed

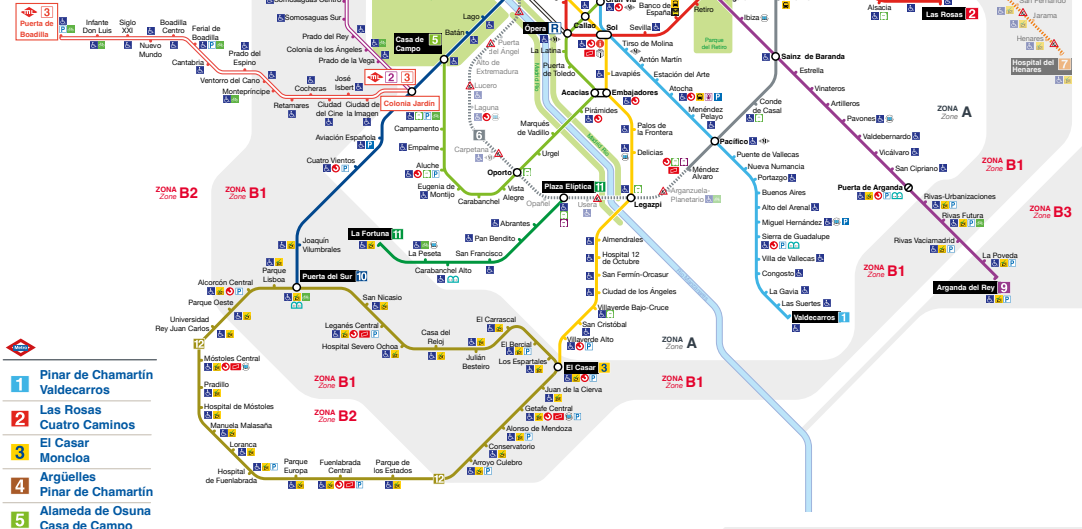
¿Necesitas ayuda?
Need help?

Personal de estaciones e interfonos
Staff and interphones

900 444 404

HORARIO Opening times

Todos los días de 06:00 a 01:30 h.
Every day from 6:00 a.m. to 1:30 a.m.



- 1 Pinar de Chamartín
Valdecarros
- 2 Las Rosas
Cuatro Caminos
- 3 El Casar
Moncloa
- 4 Argüelles
Pinar de Chamartín
- 5 Alameda de Osuna
Casa de Campo
- 6 Circular
- 7 Hospital del Henares
Pitis
- 8 Nuevos Ministerios
Aeropuerto T4
- 9 Paco de Lucía
Arganda del Rey
- 10 Hospital Infanta Sofía
Puerta del Sur
- 11 Plaza Elíptica
La Fortuna
- 12 MetroSur
- R Ópera
Príncipe Pío



- 1 Pinar de Chamartín
Las Tablas
- 2 Colonia Jardín
Estación de Aravaca
- 3 Colonia Jardín
Puerta de Boadilla



CONSORCIO
TRANSPORTES
MADRID



PW-000-00-2503C Agosto2025



EL MEJOR CIRCO ESTÁ EN MADRID

SUSTRAI
16 > 18 OCT
ZIRKUSS



CIRCO DE
VANGUARDIA
QUE AÚNA
ACROBACIAS,
DANZA Y
DRAMATURGIA

**ENTRE PERROS
Y LOBAS**
23 OCT > 1 NOV
LE ROUX



UNA
EPOPEYA
HISTÓRICA
A TRAVÉS DE
TRES ÉPOCAS:
1870, 1960
Y 2022

CUACVENCIÓN
CONVENCIÓN UNIVERSAL
DE ARTES CIRCENSES / 20 JUL
Una gala de circo donde los
protagonistas del panorama nacional
circense nos sorprenderán con números
de distintas disciplinas.

ALEGRES E INSENSATOS
PROYECTO CRECE 2025 / 11 > 14 SEP
Un espectáculo rompedor basado en la
exploración de los límites de la mano de
alumnos graduados de las mejores
escuelas de circo de Europa.



TEATRO CIRCO PRICE,
DONDE LO IMPOSIBLE ES
SÓLO UN PUNTO DE VISTA

NUEVA TEMPORADA

25|26

AGRUPACIÓN SEÑOR SERRANO 1 - 5 OCT

HISTORIA DEL AMOR

PRÓDIGO 9 - 19 OCT

EVA MIR

ECLIPSE 28 OCT - 9 NOV

MATÍAS UMPIERREZ

FILOSOFÍA MUNDANA 21 NOV - 20 DIC

JAVIER GOMÁ | LUIS LUQUE

BOIRA [NAVIDIEZ] 27 - 28 DIC

AINA GIMENO | REBECA VALLS

SOLEÁ MORENTE [NAVIDIEZ] 3 ENE

CONCIERTO ROSCÓN

LA ZARANDA 8 - 25 ENE

TODOS LOS ÁNGELES ALZARON EL VUELO

TRES NOCHES EN ÍTACA 6 FEB - 8 MAR

ALBERTO CONEJERO | MARÍA GOIRICELAYA

NIEBLA 20 MAR - 12 ABR

FERNANDA ORAZI

GUAYOMINI 24 ABR - 17 MAY

LAURA GARMO | PABLO MARTÍNEZ BRAVO

UBÚ 28 MAY - 21 JUN

MARÍA FOLGUERA | HUGO NIETO

NIÑO DE ELCHE + PAUL B. PRECIADO 26 - 28 JUN

CONFERENCIA ESCÉNICA

ENTRADAS Y ABONOS A LA VENTA

